



**25 AMP FULLY AUTOMATIC BATTERY CHARGER
WITH 75 AMP ENGINE START**
INSTRUCTION MANUAL

**CHARGEUR DE BATTERIE COMPLÈTEMENT AUTOMATIQUE
DE 25 A AVEC FONCTION DE DÉMARRAGE DE MOTEUR À 75 A**
MODE D'EMPLOI

**CARGADOR DE BATERÍAS COMPLETAMENTE AUTOMÁTICO
DE 25 A CON ARRANQUE DEL MOTOR DE 75 A**
MANUAL DE INSTRUCCIONES



CBC25E/CBC25ECA

English page 2
Français page 11
Español pagina 22

**SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.
CONSERVER CE MANUEL POUR UN USAGE ULTÉRIEUR.
CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.**



This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

SAFETY GUIDELINES / DEFINITIONS

▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.

RISK OF UNSAFE OPERATION. When using tools or equipment, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury. Improper operation, maintenance or modification of tools or equipment could result in serious injury and property damage. There are certain applications for which tools and equipment are designed. Black & Decker strongly recommends that this product NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed. Read and understand all warnings and operating instructions before using any tool or equipment.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

▲ WARNING: This product or its power cord contains lead, a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defect or other reproductive harm. Wash hands after handling.

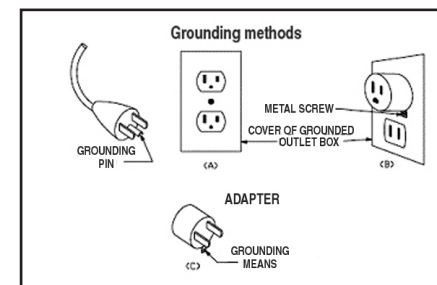
GENERAL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR ALL BATTERY CHARGERS

READ ALL INSTRUCTIONS

▲ WARNING: Read all instructions before operating product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Avoid dangerous environments:** don't use charger in damp or wet locations. Don't use charger in the rain.
- **Keep children away.** All visitors should be kept at a distance from work area.
- **Store charger indoors.** When not in use, charger should be stored indoors in dry, and high or locked-up place — away from reach of children.
- Ground fault circuit interrupter (gfc) protection should be provided on the circuits or outlets to be used. Receptacles are available having built in gfc protection and may be used for this measure of safety.
- **Do not operate** near flammable liquids or in gaseous or explosive atmospheres. Sparks might ignite fumes.
- **Grounding and ac power cord connection instructions:** charger should be grounded to reduce risk of electric shock. Charger is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor

and a grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.



- The battery charger is for use on a nominal 120 volt circuit, and has a grounding plug that looks like the plug illustrated in Figure A. A temporary adapter, which looks like the plug illustrated in Figures B and C may be used to connect this plug to a two-pole receptacle as shown in Figure B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adapter should be used only until a properly grounded outlet can be installed by a qualified electrician.

▲ DANGER – Before using adapter as illustrated, be certain that the center screw of the outlet is grounded. The green-colored rigid ear or lug extending from the adapter must be connected to a properly grounded outlet. Make certain it is grounded. If necessary, replace the original outlet cover plate screw with a longer screw that will secure adapter ear or lug to outlet cover plate and make ground connection to grounded outlet.

▲ DANGER – Never alter AC cord or plug provided – if it will not fit outlet, have proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection can result in a risk of an electric shock.

- **Outdoor use extension cords.** When charger is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.

- **Extension cords.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. The following table shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gage. The smaller the gage number, the heavier the cord.

Recommended Minimum AWG Size for Extension Cords for Battery Chargers					
AC Input Rating Amperes		American Wire Gage (AWG) Size of Cord			
Equal to or But less greater than		Length of Cord, feet (m)			
		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.6)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14
4	5	18	18	14	12
5	6	18	16	14	12
6	8	18	16	12	10
8	10	18	14	12	10
10	12	16	14	10	8
12	14	16	12	10	8
14	16	16	12	10	8
16	18	14	12	8	8
18	20	14	12	8	6

▲ WARNING: BURST HAZARD: Do not use the unit for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage property. Use the unit for charging/boosting a LEAD-ACID battery only.

▲ WARNING: SHOCK HAZARD:

- If an extension cord is used, make sure that:
 - a) the pins of extension cord are the same number, size and shape as those in the charger,

b) the extension cord is properly wired and in good electrical condition,
c) the wire size is large enough for the AC rating of the charger as indicated in the table in the previous section.

- Do not operate unit with damaged cord or plug; or if the unit has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Do not disassemble the unit; return it to the manufacturer when service or repair is required. Opening the unit may result in a risk of electric shock or fire, and will void warranty.
- Use of an attachment not supplied, recommended or sold by manufacturer specifically for use with this unit may result in a risk of electrical shock and injury to persons.
- NEVER submerge this unit in water; do not expose it to rain, snow or use when wet.
- To reduce risk of electric shock, disconnect the unit from any power source before attempting maintenance or cleaning. Turning off controls without disconnecting will not reduce this risk.

▲WARNING: RISK OF EXPLOSIVE GASES

- Working in the vicinity of a lead acid battery is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. For this reason, it is of the utmost importance that each time before using the charger you read this manual and follow instructions exactly.
- To reduce the risk of battery explosion, follow these instructions and those published by the battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in the vicinity of the battery. Review cautionary markings on these products and on the engine.
- This equipment employs parts (switches, relays, etc.) that produce arcs or sparks. Therefore, if used in a garage or enclosed area, the unit MUST be placed not less than 18 inches above the floor.
- THIS UNIT IS NOT FOR USE BY CHILDREN AND SHOULD ONLY BE OPERATED BY ADULTS.

▲CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF INJURY OR PROPERTY DAMAGE:

- Pull by plug rather than cord when disconnecting the 120V AC power cord from the unit.
- NEVER ATTEMPT TO CHARGE A FROZEN BATTERY.
- Vehicles that have on-board computerized systems may be damaged if vehicle battery is charged. Before charging, read the vehicle's owner's manual to confirm that external-starting assistance is suitable.
- When working with lead acid batteries, always make sure immediate assistance is available in case of accident or emergency.
- Always have protective eyewear when using this product: contact with battery acid may cause blindness and/or severe burns. Be aware of first aid procedures in case of accidental contact with battery acid.
- Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts skin.
- If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.
- Never smoke or allow a spark or flame in vicinity of vehicle battery, engine or charger.
- Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces and watches when working with a lead acid battery. A lead acid battery can produce a short circuit current high enough to weld a ring, or the like of a metal, causing a severe burn.
- Never allow battery acid to come in contact with this unit.
- Do not operate this unit in a closed area or restrict ventilation in any way.
- **FIRST AID – SKIN:** If battery acid comes in contact with skin, rinse immediately with water, then wash thoroughly with soap and water. If redness, pain, or irritation occurs, seek immediate medical attention.

EYES: If battery acid comes in contact with eyes, flush eyes immediately, for a minimum of 15 minutes and seek immediate medical attention.

LCD LIQUID CRYSTAL DISPLAY: If liquid crystal comes in contact with your skin: Wash area off completely with plenty of water. Remove contaminated clothing. If liquid crystal gets into your eye: Flush the affected eye with clean water and then seek medical attention. If liquid crystal is swallowed: Flush your mouth thoroughly with water. Drink large quantities of water and induce vomiting. Then seek medical attention.

Preparing to Charge

1. Determine voltage of battery to be charged by referring to the vehicle manual.
2. If it is necessary to remove battery from vehicle to charge, or to clean terminals, always remove grounded terminal from battery first. Make sure all accessories in the vehicle are off, so as not to cause an arc.
3. Clean battery terminals. Do not allow corrosion to come in contact with eyes.

4. Add distilled water in each cell until battery acid reaches level specified by battery manufacturer. This helps purge excessive gas from cells. Do not overfill. For a battery without cell caps (maintenance free), carefully follow manufacturer's charging instructions.
5. Study all battery manufacturer's specific precautions, such as removing or not removing cell caps while charging, and recommended rates of charge.
6. Remove battery completely from boat/airplane or any confined area before charging.

Charger Location

1. Locate charger as far away from battery as cables permit.
2. NEVER place charger directly above battery being charged; gases from battery will corrode and damage charger.
3. NEVER allow battery acid to drip on charger when reading gravity or filling battery.
4. NEVER operate charger in a closed-in area or restrict ventilation in any way.
5. Marine batteries must be removed and charged on shore.
6. Do not set a battery on top of charger.

Charger Clamp Connection Precautions

1. Connect and disconnect clamps only after removing AC cord from electric outlet.
2. Never allow clamps to touch each other.
3. Attach clamps to battery and chassis as indicated in "Battery Installed in Vehicle" steps 5 and 6, and in "Battery Outside of Vehicle" steps 2, 4 and 5.

▲CAUTION: A spark near the battery may cause an explosion. Follow these steps to reduce the risk of a spark near the battery when the battery is installed in a vehicle:

1. Position AC and clamp cords away from hood, door, or moving engine parts.
2. Stay clear of fan blades, belts, pulleys, and other parts that can cause injury to persons.
3. Check polarity of battery posts. POSITIVE (POS, P, +) battery post usually has larger diameter than NEGATIVE (NEG, N, -) post.
4. Determine which post of battery is grounded (connected) to the chassis. If negative post is grounded to chassis (as in most vehicles), see 5. If positive post is grounded to the chassis, see 6.
5. For negative-grounded vehicle, connect POSITIVE (RED) clamp from battery charger to POSITIVE (POS, P, +) ungrounded post of battery. Connect NEGATIVE (BLACK) clamp to vehicle chassis or engine block away from battery. Do not connect clip to carburetor, fuel lines, or sheet-metal body parts. Connect to heavy gauge metal part of the frame or engine block.
6. For positive-grounded vehicle, connect NEGATIVE (BLACK) clamp from battery charger to NEGATIVE (NEG, N, -) ungrounded post of battery. Connect POSITIVE (RED) clamp to vehicle chassis or engine block away from battery. Do not connect clip to carburetor, fuel lines or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gauge metal part of the frame or engine block.
7. When disconnecting charger, disconnect AC cord, remove clamp from vehicle chassis, and then remove clamp from battery terminal.
8. Do not charge the battery while the engine is operating.
9. See operating instructions for length of charge information.

▲CAUTION: A spark near the battery may cause an explosion. Follow these steps to reduce the risk of a spark near the battery when the battery has been removed from a vehicle:

1. Check polarity of battery posts. Positive post (marked POS, P, +) usually has a larger diameter than the Negative battery post (marked NEG, N, -).
2. Attach a 24-inch (minimum length) #6 AWG insulated battery cable to the Negative battery post (marked NEG, N, -).
3. Connect the Positive (RED) battery clamp to the Positive battery post (marked POS, P, + or red).
4. Stand as far back from the battery as possible, and do not face battery when making final connection.
5. Carefully connect the NEGATIVE (BLACK) charger clamp to the free end of the battery cable connected to the negative terminal.
6. When disconnecting charger, always do so in reverse sequence of connecting procedure and break first connection while as far away from battery as practical.

Note: A marine (boat) battery must be removed and charged on shore. To charge it on board requires equipment specially designed for marine use. This unit is NOT designed for such use.

- Check unit periodically for wear and tear. Return to manufacturer for replacement of worn or defective parts immediately.
- Read and Understand This Instruction Manual Before Using This Unit.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

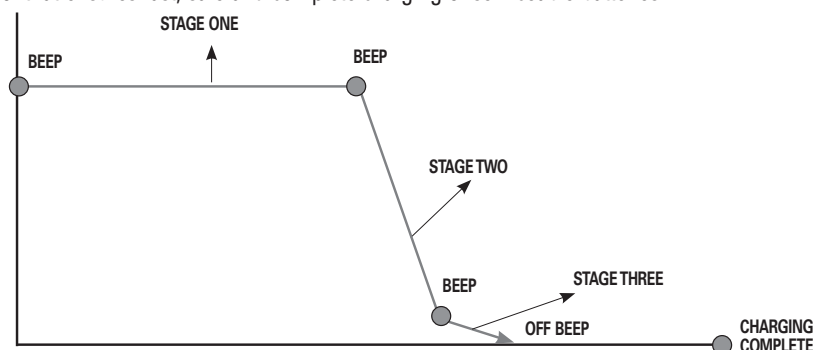
▲ WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY:

Follow these instructions and those published by the battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use with this unit. Review cautionary markings on this product and on engine.

INTRODUCTION

Thank you for selecting the **Cat® 25 Amp fully automatic battery charger with 75 Amp engine start**. With proper care and use, it will give you years of dependable service. This battery charger has a high charge rate of up to 25 amps, and 75 amps of engine starting power.

This battery charger features 3-stage, high-efficiency charging technology, built-in microprocessor control that ensures fast, safe and complete charging of serviceable batteries.



Stage One — Rapid Start Charge at 25 amps delivers maximum charging amperage to “wake up” any serviceable 12 volt battery and allows for quick engine starting. When battery reaches a maximum safe predetermined voltage, the charger will automatically signal a “beep” and move into Stage 2 of the charging process.

Stage Two — Absorption Charge maintains the maximum possible charge at a constant, safe, predetermined voltage. During this phase, the charging voltage remains constant, while the actual charging current is reduced to allow for the maximum proper internal chemical energy transfer. At the end of Stage 2, the charger will automatically move into Stage 3 charge mode.

Stage Three — Top-Off Charge — voltage is automatically maintained and reduced to a predetermined level while current is adjusted for a safe, effective battery charge. At the conclusion of Stage 3, the unit will BEEP signaling the completion of the charging cycle.

The Automatic Float Charge feature is ideal for maintaining a battery. It automatically tops off battery as needed to keep battery fully charged all the time.

Controls and Functions

Control Panel



Function Buttons

Charge analyzes the battery and starts the recharging process. If the battery is fully charged, this button will place the unit in Float Charge Mode. Pressing this button a second time will place the unit in Standby Mode.

Battery Voltage is a quick check that measures the battery voltage.

Cable and Clamp Storage
(back of unit)



Battery Recondition is an automatic mode that, once started, continues for 24 hours and then stops. A series of electrical pulses breaks the crystalline form of lead sulfate to return these chemicals into useful battery electrolytes. More than 24 hours may be needed to restore. Periodic reconditioning is recommended to maintain a battery's optimum performance. However, if 5 cycles does not improve battery performance, discontinue and recycle the battery.

Alternator Check checks to determine that the alternator is keeping up with the electrical load.

Engine Start places the charger in an engine start sequence.

Scrolling Message LCD Display

The **Scrolling Message LCD Display (LCD)** in the upper left of the control panel indicates the various conditions and/or status messages as described in the Operating Instructions section that follows.

OPERATING INSTRUCTIONS

▲WARNING: TO REDUCE THE RISK OF INJURY OR PROPERTY DAMAGE: Always disconnect the AC plug from the AC outlet first before disconnecting the charger from the battery being charged.

Setting Up the Unit

Ensure that all operating instructions and safety precautions are understood and carefully followed by anyone using the charger. Follow the steps outlined in the “Important Safety Instructions” section of this manual.

After charger clamps are correctly connected, plug in the charger into a functioning 120 volt AC outlet. The unit will be in Standby mode and the LCD screen will display the message of “STANDBY”, indicating that the unit is set up properly and ready to use.

Note: The LCD displays **No Battery Connected** when the unit is turned on and there is no battery connected to the charger.

If there is a problem with the connections or battery, the LCD will display a Fault Condition message. Refer to the “Troubleshooting” section of this Instruction Manual and take the appropriate action.

Charging the Battery

1. Set up the unit as described in the “Setting Up the Unit” section.
2. When the STANDBY message displays on the LCD, press the Charge button on the Control Panel. The LCD will then display the charge rate (for example: 10.8 A CHARGING).
3. When the unit is fully charged, the LCD displays BATTERY FULLY CHARGED.

Note: Once the battery is fully charged, the unit will not automatically shut off. It will go into Float Charging Mode.

4. Press the Charge button again. STANDBY will display on the LCD and the unit will be in Standby Mode.
5. Disconnect the charger from the battery, taking the following steps in order: a) disconnect the AC plug from the AC outlet; b) remove the clamp from the vehicle chassis; then c) remove the clamp from the battery terminal. Observe the “Important Safety Instructions” at the front of this manual when disconnecting.

Automatic Float Charging

Automatic Float Charging is ideal for maintaining a fully charged battery. It automatically tops off the battery as needed to keep the battery fully charged all the time.

1. Follow steps 1 through 3 in the “Charging the Battery” section.
2. When the LCD displays BATTERY FULLY CHARGED. The unit will go into Float Charging Mode.
3. Keep the AC power and battery connected. The charger monitors the battery and tops it off as needed. The unit remains in Float Charging Mode as long as the charger is connected to the battery and plugged into a functioning AC outlet.
4. To exit Float Charging Mode, press the Charge button. STANDBY will display on the LCD and the unit will be in Standby Mode.
5. Disconnect the charger from the battery, taking the following steps in order: a) disconnect the AC plug from the AC outlet; b) remove the clamp from the vehicle chassis; then c) remove the clamp from the battery terminal. Observe the “Important Safety Instructions” at the front of this manual when disconnecting.

Checking the Battery Voltage

1. Set up the unit as described in the “Setting Up the Unit” section..
2. When LCD displays STANDBY, press the Battery Voltage button on the Control Panel. The LCD screen will display the current voltage of the connected battery (for example: 12.8V) for 10 seconds. Press the Battery Voltage button again to return the unit to Standby mode. Pressing any other buttons will have no effect. The unit will also automatically return to Standby mode after 10 seconds.

3. To check the battery voltage in Charging mode, press the charge button on the control panel, then press the Battery Voltage button. The LCD screen will display the current voltage of the connected battery for 10 seconds. Press the battery voltage check button again to return the unit to return the unit to Charging mode. Pressing any other buttons will have no effect. The unit will also automatically return to Charging mode after 10 seconds.
4. Disconnect the charger from the battery, taking the following steps in order: a) disconnect the AC plug from the AC outlet; b) remove the clamp from the vehicle chassis; then c) remove the clamp from the battery terminal. Observe the "Important Safety Instructions" at the front of this manual when disconnecting.

Engine Start

The Engine Start function can supply up to 75 amps for engine starting.

1. Set up the unit as described in the "Setting Up the Unit" section.
2. When LCD displays STANDBY, first press the Charge button on the control panel, then press the Engine Start button.
3. The LCD will show a 90-second count down (90 SECONDS), then READY TO START ENGINE will display. The vehicle is ready to start.
4. Crank the engine using manufacturer's guidelines, typically in 3 to 5 second bursts. The LCD displays STARTING.

Note: The high current engine starting function requires a resting/cooling period between tries. The LCD screen displays the scrolling message "COOL DOWN WAIT 5 MINUTES". The unit automatically adjusts the charging current to 2-3A and does not allow operation in Engine Start mode for 5 minutes. After 5 minutes, the unit reverts to charging mode.

If a second attempt at starting the engine is needed, wait until after the 5-minute cooling period has elapsed then repeat steps 2 through 4.

5. After the engine starts, press the Charge button. STANDBY will display on the LCD and the unit will be in Standby Mode.
6. Disconnect the charger from the battery, taking the following steps in order: a) disconnect the AC plug from the AC outlet; b) remove the clamp from the vehicle chassis; then c) remove the clamp from the battery terminal. Observe the "Important Safety Instructions" at the front of this manual when disconnecting.

Reconditioning the Battery

Whenever a lead-acid battery begins to discharge, lead sulfate, an insulator, begins to build up on the battery's internal plates. This reduces the ability of the battery to hold a full charge. When that battery has an immediate charge, most of the lead sulfate is dissolved and the plates are free of this insulation. If a battery remains in a discharged condition over a longer period of time, the lead sulfate changes to a hard crystalline form, making a full charge difficult to achieve. Reconditioning may "save" a sulfated battery.

Battery Recondition Mode should only be used with 10 Amp Hour (Ah) or larger capacity lead-acid batteries. Charge the battery to be treated for 20 minutes (as outlined in the "Charging the Battery" section), before using Recondition Mode. Observe the Digital Display for any Fault Condition messages. This initial charge will check the battery for shorted cells, open cells or battery too low to accept a charge, and to ensure the battery can take a charge.

▲ CAUTION: Remove or disconnect the vehicle's battery when reconditioning.

1. When the STANDBY message displays on the LCD, press the Battery Recond. button on the Control Panel to start the process.
2. RECONDITIONING BATTERY shows on the LCD display.
3. The process takes 24 hours and stops automatically. The display shows "RECONDITIONING CYCLE COMPLETED" when the process is complete.
To interrupt the reconditioning process, press the Recondition button again. STANDBY will display on the LCD and the unit will be in Standby Mode.
4. Disconnect the charger from the battery, taking the following steps in order: a) disconnect the AC plug from the AC outlet; b) remove the clamp from the vehicle chassis; then c) remove the clamp from the battery terminal. Observe the "Important Safety Instructions" at the front of this manual when disconnecting.

Notes: All buttons except the Battery Recondition Button are disabled in battery recondition mode.
If five cycles of reconditioning do not improve battery performance, discontinue and recycle the battery.

Alternator Check

PART 1

No Load (Turn OFF all vehicle's accessories): The battery must be fully charged before testing the alternator. Run the engine long enough to achieve normal idle speed and verify there is a no-load voltage.

1. Set up the unit as described in the "Setting Up the Unit" section.
2. When the STANDBY message displays on the LCD, press the Alternator Check button on the Control Panel to start the process. The LCD shows ALTERNATOR CHECK to indicate the unit is analyzing the alternator.
3. Once the unit has finished checking, the LCD will display either ALTERNATOR VOLTAGE GOOD or ALTERNATOR VOLTAGE BAD.
4. Press Alternator Check again to stop the test. The unit will automatically return to the standby mode and the LCD screen will display "STANDBY".

PART 2

Under Load (Accessories ON): Next, load the alternator by turning on as many accessories as possible (except for A/C and DEFROST) and repeat the above four steps.

After completing both alternator checks, turn the unit off by pressing the Alternator Check button again. STANDBY will display on the LCD and the unit will be in Standby Mode.

Disconnect the charger from the battery, taking the following steps in order: a) disconnect the AC plug from the AC outlet; b) remove the clamp from the vehicle chassis; then c) remove the clamp from the battery terminal. Observe the "Important Safety Instructions" at the front of this manual when disconnecting.

If the first alternator check indicates a good alternator and the second indicates the alternator is not good, the problem could stem from: loose fan belts, an intermittent diode failure or possibly bad connections between the battery and alternator and/or ground.

ALTERNATOR BAD may display because someone has added a number of accessory loads on the charging system, thereby increasing current demand from the alternator. MAKE SURE THAT THE ALTERNATOR IS RATED TO SUPPORT THE APPLICATION.

Note: All buttons except the Alternator Check Button are disabled in alternator check mode.
This check may not be accurate for every make, manufacturer and model of vehicle.

Check only 12 volt systems.

Standby Mode

Always place the unit in Standby Mode before disconnecting the AC cord and clamps (see individual functions for directions).

Placing the unit in Standby Mode does NOT turn the unit off. If left connected to a battery in Standby Mode, the unit will automatically turn on again in approximately 1 minute. The AC cord and clamps must be disconnected to turn the unit off.

TROUBLESHOOTING

Display Indications	Common Problems/Possible Solutions
REVERSE POLARITY (displays and the unit beeps once)	The connections to the battery's positive and negative terminals are incorrect. Observing the "Important Safety Instructions" at the front of this manual, disconnect AC cord and clamps and reconnect to battery with correct polarity.
INTERNAL OPEN CELL OR SULFATED CONDITION	The battery being charged either has an internal open cell or is highly sulfated and cannot accept normal charge current. • Follow the steps in "Reconditioning the Battery" to recondition the battery. • If the situation persists after reconditioning, we recommend taking your battery to a certified automotive service center for evaluation.
INTERNAL SHORTED CELL BATTERY	The battery being charged has an internal shorted cell and cannot accept normal charge current. We recommend taking your battery to a certified automotive service center for evaluation.

Display Indications	Common Problems/Possible Solutions
OVERHEAT CONDITION	The ventilation grill that prevents the air from flowing in and out of the charger may be blocked. • Observing the “Important Safety Instructions” at the front of this manual, disconnect AC cord and clamps, allow the unit to cool for 30 minutes and reconnect. • Make sure there is ample ventilation before resuming operation.
NO BATTERY CONNECTED	When this message appears, the most common cause is poor connection to battery. • Observing the “Important Safety Instructions” at the front of this manual, disconnect AC cord and clamps, clean battery terminal and reconnect. • If the situation persists, we recommend taking your battery to a certified automotive service center for evaluation.

Charging a Very Cold Battery

If the battery to be charged is very cold (in temperatures below freezing — 0°C/ 32°F), it cannot accept a high rate of charge. The initial charge rate will be low. The charge rate will increase as the battery warms. Never attempt to charge a frozen battery.

CARE AND MAINTENANCE

With proper care and minimal maintenance, this unit will provide years of dependable service. For maximum performance, manufacturer recommends:

- After each use, clean the battery charger clamps — be sure to remove any battery fluid that will cause corrosion of the clamps.
- Clean the outside case of the charger with a soft cloth and, if necessary, mild soap solution.
- Do not allow liquid to enter the charger. Do not operate when charger is wet.
- Keep the charger cords loosely coiled during storage to prevent damage to the cords.

▲ CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE:

- Do not use charger if cords or clamps have been damaged in any way — call Technical Support toll-free at 855-806-9228 (855-806-9CAT).
- There are no user-serviceable parts in this unit.
- Do not open the unit. In the event of malfunction, it must be returned to manufacturer for professional testing and repair. Opening the unit will void the manufacturer's warranty.

ACCESSORIES

Recommended accessories for use with your tool are available from the manufacturer. If you need assistance regarding accessories, please contact manufacturer at 855-806-9228 (855-806-9CAT).

▲ **WARNING:** The use of any accessory not recommended for use with this appliance could be hazardous.

SERVICE INFORMATION

Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the manufacturer at 855-806-9228 (855-806-9CAT).

THREE-YEAR LIMITED WARRANTY

The manufacturer warrants this product against defects in materials and workmanship for a period of THREE (3) YEARS from the date of retail purchase by the original end-user purchaser (“Warranty Period”).

If there is a defect and a valid claim is received within the Warranty Period, the defective product can be replaced or repaired in the following ways: (1) Return the product to the manufacturer for repair or replacement at manufacturer's option. Proof of purchase may be required by manufacturer. (2) Return the product to the retailer where product was purchased for an exchange (provided that the store is a participating retailer). Returns to retailer should be made within the time period of the retailer's return policy for exchanges only (usually 30 to 90 days after the sale). Proof of purchase may be required. Please check with the retailer for their specific return policy regarding returns that are beyond the time set for exchanges.

This warranty does not apply to accessories, bulbs, fuses and batteries; defects resulting from normal wear and tear, accidents; damages sustained during shipping; alterations; unauthorized use or repair; neglect, misuse, abuse; and failure to follow instructions for care and maintenance for the product.

This warranty gives you, the original retail purchaser, specific legal rights and you may have other rights which vary from state to state or province to province.

Please complete the Product Registration Card and return within 30 days from purchase of the product to: **Baccus Global LLC, toll-free number: 855-806-9228 (855-806-9CAT).**

SPECIFICATIONS

Input: 120V AC, 60 Hz, 450 Watts Continuous

Output: 12V DC, 25 Amps Continuous

75 Amp Engine Start, 5 Seconds On,
5 Minutes Off

Imported by Baccus Global, LLC,, 595 S. Federal Highway, Suite 210, Boca Raton, FL 33432
www.Baccusglobal.com • Toll-free: 855-806-9228 (855-806-9CAT) or International: 561-826-3677
RD090613

Ce dispositif se conforme à la section 15 des règlements de la FCC. L'utilisation est assujettie aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut causer des interférences néfastes et (2) ce dispositif doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant être la cause d'une opération non souhaitée.

Cet équipement a été testé et se conforme aux limites d'un dispositif numérique de classe B, en accord avec la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences néfastes dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie aux fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé en accord avec les instructions, peut causer des interférences néfastes aux communications radio. Toutefois, il n'existe aucune garantie qu'aucune interférence ne surviendra dans une installation particulière. Si l'équipement cause des interférences néfastes à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être déterminé en éteignant et en remettant sous tension l'équipement, l'utilisateur devrait essayer de corriger les interférences en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
 - Augmenter l'espace entre l'équipement et le récepteur.
 - Connecter l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
 - Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV compétent pour assistance.
- Les changements ou les modifications non approuvés par la partie responsable de la conformité ont pu vider l'autorité de l'utilisateur pour actionner l'équipement.

LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ/DÉFINITIONS

▲ DANGER : indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

▲ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

▲ MISE EN GARDE : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

Le terme **MISE EN GARDE** utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait se solder par des dommages matériels.

DANGERS D'UTILISATION DANGEREUSE. Lors de l'utilisation d'outils ou d'équipements, des précautions de base en matière de sécurité doivent être prises afin de réduire le risque de blessure. Un fonctionnement, un entretien ou une modification inappropriée des outils ou des équipements pourrait provoquer de graves blessures ou des dommages matériels. Certains outils et équipements sont conçus pour des applications spécifiques. Fabricant recommande fortement ne pas modifier ce produit ou de ne pas l'utiliser pour une application autre que celle pour laquelle il a été conçu. Lire et comprendre tous les avertissements et toutes les directives d'utilisation avant d'utiliser un outil ou un équipement.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

▲ AVERTISSEMENT : Ce produit ou son cordon contient du plomb, un élément chimique reconnu par l'État de la Californie comme étant la cause de cancers et de malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Lavez vos mains après les avoir manipulés.

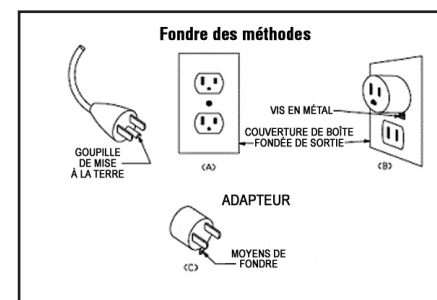
AVERTISSEMENTS ET DIRECTIVES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR TOUS LES CHARGEURS DE BATTERIE

READ ALL INSTRUCTIONS

▲ AVERTISSEMENT : Lire toutes les directives avant d'utiliser le produit. Négliger de suivre toutes les directives suivantes peut entraîner des risques de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.

- **Éviter les milieux dangereux.** Ne pas utiliser le chargeur dans des endroits humides ou mouillés. Ne pas utiliser le chargeur sous la pluie.
- **Tenir les enfants à l'écart.** Tous les visiteurs doivent se trouver à une certaine distance de la zone de travail.

- **Ranger le chargeur à l'intérieur.** Lorsque le chargeur n'est pas utilisé, il doit être rangé à l'intérieur dans un endroit sec et élevé ou verrouillé, hors de la portée des enfants.
- **Un disjoncteur de fuite à la terre** doit être installé pour protéger les prises ou les circuits utilisés. Des prises avec disjoncteur de fuite à la terre intégré sont aussi disponibles et peuvent être utilisées comme mesures de sécurité.
- **Ne pas utiliser** à proximité de liquides inflammables ou dans un milieu inflammable ou déflamant. Les étincelles risquent d'enflammer les vapeurs.
- **Consignes de mise à la terre et de raccordement du cordon d'alimentation secteur** : le chargeur doit être mis à la terre afin de minimiser le risque de décharge électrique. Ce chargeur est muni d'un cordon d'alimentation doté d'un conducteur de mise à la terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise de courant qui est bien installée et mise à la terre conformément à tous les codes et à toutes les ordonnances à l'échelle locale.



- Le chargeur de batterie est conçu pour fonctionner sur un circuit de tension nominale de 120 volts et comporte une fiche de mise à la terre qui ressemble à celle illustrée dans la figure A. Si aucune prise électrique correctement mise à la terre n'est disponible, il est possible d'utiliser un adaptateur temporaire, qui ressemble à la fiche illustrée dans les figures B et C, pour brancher cette fiche dans une prise bipolaire comme le montre la figure B. L'adaptateur temporaire ne doit être utilisé que jusqu'à ce qu'un électricien qualifié puisse installer une prise électrique correctement mise à la terre.

▲ DANGER – Avant d'utiliser un adaptateur comme dans l'illustration, s'assurer que la vis centrale de la prise électrique est mise à la terre. L'oreille rigide ou la cosse de couleur verte dépassant de l'adaptateur doit être connectée à une prise électrique correctement mise à la terre. S'assurer qu'elle est mise à la terre. Remplacer si nécessaire la vis d'origine de la plaque couvrant la prise électrique par une vis plus longue qui fixera l'oreille ou la cosse de l'adaptateur à la plaque couvrant la prise et établira la connexion à la prise mise à la terre.

▲ DANGER – Ne pas modifier la fiche ou le cordon secteur fourni; s'il ne s'insère pas dans la prise de courant, faire installer une prise appropriée par un électricien professionnel. Une connexion incorrecte peut entraîner une décharge électrique.

- **Un disjoncteur de fuite à la terre** doit être installé pour protéger les prises ou les circuits utilisés. Des prises avec disjoncteur de fuite à la terre intégré sont aussi disponibles et peuvent être utilisées comme mesures de sécurité.
- **Ne pas utiliser** à proximité de liquides inflammables ou dans un milieu inflammable ou déflamant. Les étincelles risquent d'enflammer les vapeurs.
- **Rallonges pour utilisation extérieure.** Si un appareil branché sur ce produit est utilisé à l'extérieur, utiliser uniquement des rallonges prévues à cet effet et ainsi marquées. Noter que ce convertisseur continu-alternatif n'est pas conçu pour une utilisation extérieure.
- **Rallonges.** S'assurer que la rallonge est en bon état. Lorsqu'une rallonge est utilisée, s'assurer d'utiliser un calibre suffisamment élevé pour assurer le transport du courant nécessaire au fonctionnement de l'appareil. Une rallonge de calibre inférieur causera une chute de tension de ligne et donc une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau suivant indique le calibre approprié à utiliser selon la longueur de la rallonge et l'intensité nominale de la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre supérieur suivant. Plus le numéro de calibre est petit, plus le cordon est de calibre élevé.



Calibre américain (AWG.) minimum recommandé pour les rallonges de chargeurs de batteries					
Intensité nominale (c.a.) Ampérage		Calibre américain (AWG) de la rallonge			
Égale à ou Mais moins supérieure à que		Longueur la rallonge en pieds (m)			
		25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.6)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14
4	5	18	18	14	12
5	6	18	16	14	12
6	8	18	16	12	10
8	10	18	14	12	10
10	12	16	14	10	8
12	14	16	12	10	8
14	16	16	12	10	8
16	18	14	12	8	8
18	20	14	12	8	6

⚠️ AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉCLATEMENT. Ne pas utiliser l'appareil pour charger des piles sèches communément utilisées dans les appareils ménagers. Ces piles sont susceptibles d'exploser et de causer des blessures corporelles et des dommages matériels. N'utiliser le chargeur que pour charger/recharger une batterie AU PLOMB.

⚠️ AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

- Si une rallonge est utilisée, veiller à ce que :
 - a) les broches de la rallonge soient du même nombre, de la même taille et de la même forme que celles du chargeur;
 - b) la rallonge soit correctement câblée et en bon état électrique;
 - c) le calibre du câble soit adéquat pour l'intensité nominale du courant alternatif du chargeur, comme indiqué dans le tableau dans la section précédente.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé ou s'il a subi un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Ne démontez pas l'unité ; renvoyez-la au fabricant quand le service ou la réparation est exigé. L'ouverture de l'appareil peut entraîner un incendie ou une décharge électrique, et cette opération annule la garantie.
- L'utilisation d'un accessoire non fourni, non recommandé ni vendu par le fabricant pour être spécialement utilisé avec cet appareil peut entraîner une décharge électrique et des blessures corporelles.
- NE JAMAIS immerger cet appareil dans l'eau; ne pas l'exposer à la pluie ou à la neige et ne pas l'utiliser s'il est mouillé.
- Afin de minimiser les risques de décharges électriques, débrancher l'appareil de la source d'alimentation avant toute opération d'entretien ou de nettoyage. Ce risque ne sera pas réduit par la fermeture des commandes sans débranchement de l'appareil.

⚠️ AVERTISSEMENT : RISQUE DE GAZ EXPLOSIFS

- Il est dangereux de travailler à proximité d'une batterie au plomb. Les batteries génèrent des gaz explosifs dans le cadre de leur fonctionnement normal. C'est pourquoi il est extrêmement important de lire le présent mode d'emploi avant chaque utilisation de le chargeur et d'en suivre exactement les directives.
- Pour réduire le risque d'explosion de batterie, suivre ces directives et celles publiées par le fabricant de la batterie et de tout équipement que vous avez l'intention d'utiliser à proximité de la batterie. Examiner les indications de mise en garde apposées sur ces produits et sur le moteur.
- Ce matériel utilise des pièces (commutateurs, relais, etc.) qui produisent des arcs ou des étincelles. Pour ces raisons, si l'appareil est utilisé dans un garage ou un espace clos, l'appareil DOIT être installé à un minimum de 457 mm (18 po) au-dessus du sol.
- CET APPAREIL EST CONÇU UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION PAR DES ADULTES ET NON PAR DES ENFANTS.



⚠️ MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES OU DE DOMMAGES MATÉRIELS.

- Tirer sur la fiche et non le cordon lorsque vous débranchez le câble d'alimentation sur secteur de 120 volts c.a. de l'appareil.
- NE JAMAIS ESSAYER DE CHARGER UNE BATTERIE GELÉE
- Les véhicules dotés de systèmes informatisés intégrés peuvent être endommagés par la recharge de la batterie. Avant de charger, lire le manuel du propriétaire pour confirmer si une assistance externe au démarrage est convenable.
- Lors de l'utilisation d'une batterie au plomb, toujours s'assurer qu'une assistance immédiate est disponible en cas d'accident ou d'urgence.
- Toujours utiliser une protection oculaire lors de l'utilisation du produit : le contact avec l'acide de batterie pourrait provoquer une perte de vue, des brûlures graves ou les deux. Connaître les mesures de premiers soins en cas de contact accidentel avec de l'acide de batterie.
- Avoir de l'eau fraîche et du savon à proximité au cas où l'acide de la batterie entrerait en contact avec la peau.
- Si de l'acide de batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, laver immédiatement la zone touchée au savon et à l'eau pendant un minimum de 10 minutes et obtenir des soins médicaux immédiatement.
- Ne jamais fumer et toujours éviter la présence d'étincelles et de flammes à proximité de la batterie du véhicule, du moteur ou du chargeur.
- Retirer tous les articles personnels métalliques, notamment bagues, bracelets, colliers et montres, lors de la manipulation d'une batterie au plomb. Une batterie au plomb est susceptible de produire un courant de court-circuit suffisamment important pour faire fondre une bague ou tout autre article en métal, provoquant alors une brûlure grave.
- Ne pas mettre de l'acide de batterie en contact avec l'unité.
- Ne jamais utiliser l'unité dans un espace clos ou avec aération restreinte.
- **PREMIERS SOINS : PEAU** : Si de l'acide de pile entre en contact avec la peau, rincer immédiatement avec de l'eau puis laver soigneusement avec de l'eau savonneuse. Si une rougeur, une douleur ou une irritation se produit, consulter tout de suite un médecin.
- **YEUX** : si de l'acide de batterie entre en contact avec les yeux, les laver immédiatement à grande eau pendant un minimum de 15 minutes et consulter immédiatement un médecin.
- **ACL — ÉCRAN A CRISTAUX LIQUIDES** : Si le cristal liquide de l'écran entre en contact avec la peau : Lavez immédiatement la région touchée à grande eau. Retirez les vêtements contaminés. Si le cristal liquide de l'écran pénètre les yeux : Rincez l'œil touché à l'eau propre puis consultez un médecin. Si le cristal liquide de l'écran est ingéré : Rincez soigneusement la bouche à l'eau. Buvez de grandes quantités d'eau et faites-vous vomir puis consultez un médecin.

Préparation à la charge

1. Déterminer la tension de la batterie à charger en vous reportant au manuel du véhicule.
2. S'il est nécessaire de retirer la batterie du véhicule afin de la charger ou de nettoyer ses bornes, toujours commencer par retirer la borne mise à la terre de la batterie. Veiller à ce que tous les accessoires du véhicule soient éteints, de sorte à ne pas causer d'arc électrique.
3. Nettoyer les bornes de la batterie. Ne laisser aucun élément corrosif entrer en contact avec les yeux.
4. Ajouter de l'eau distillée dans chaque cellule jusqu'à ce que l'acide de batterie atteigne le niveau indiqué par le fabricant de la batterie. Cela contribue à purger les excès de gaz des cellules. Ne pas remplir plus que nécessaire. Dans le cas de batterie sans capuchon de cellule (sans entretien), suivre avec attention les instructions de charge du fabricant.
5. Étudier toutes les précautions propres au fabricant de la batterie, par exemple s'il faut ou non retirer les capuchons de cellules durant la charge, et les taux de charge recommandés.
6. Sortir entièrement la batterie du bateau, de l'avion ou de tout endroit confiné avant de la charger.

Emplacement du chargeur

1. Placer le chargeur aussi loin de la batterie que les câbles le permettent.
2. Ne JAMAIS placer le chargeur directement au-dessus de la batterie en cours de charge; les gaz de la batterie corroderaient et endommageraient le chargeur.
3. Ne JAMAIS laisser d'acide de batterie dégouliner sur le chargeur pendant la lecture de gravité ou le remplissage de batterie.
4. Ne JAMAIS utiliser le chargeur dans une zone fermée ou restreindre la ventilation d'une façon quelconque.
5. Les batteries marines doivent être retirées et chargées à terre.
6. Ne pas placer de batterie sur le chargeur.

Précautions relatives à la connexion par les pinces du chargeur

1. Ne connecter et ne déconnecter les pinces qu'après avoir retiré le cordon secteur de la prise électrique.
2. Ne jamais laisser les pinces se toucher.
3. Attacher les pinces à la batterie et au châssis comme l'indiquent les étapes 5 et 6 de « Batterie installée dans le véhicule » et les étapes 2, 4 et 5 de « Batterie hors du véhicule ».

▲ MISE EN GARDE : Toute étincelle à proximité de la batterie peut causer une explosion. Suivre la procédure suivante pour réduire le risque d'étincelle à proximité de la batterie lorsque la batterie est installée dans un véhicule :

1. Placer les cordons secteur et munis de pinces à distance du capot, des portières ou des pièces mobiles du moteur.
2. Se tenir à l'écart des lames de ventilateur, des courroies, des poulies et des autres pièces susceptibles de causer des blessures corporelles.
3. Vérifier la polarité des bornes de la batterie. Le diamètre de la borne de batterie POSITIVE (POS, P, +) est généralement supérieur à celui de la borne NEGATIVE (NEG, N, -).
4. Déterminer quelle borne de la batterie est mise à la masse (connectée) au châssis. Si la borne négative est mise à la masse au châssis (comme c'est le cas pour la plupart des véhicules), consulter le point 5. Si la borne positive est mise à la masse au châssis, consulter le point 6.
5. Dans le cas d'un véhicule négativement mis à la terre, connecter la pince POSITIVE (ROUGE) du chargeur de batterie à la borne POSITIVE (POS, P, +) non mise à la terre de la batterie. Connecter la pince NEGATIVE (NOIRE) au châssis du véhicule ou au bloc-moteur, à distance de la batterie. Ne pas connecter la pince au carburateur, aux conduites de carburant ou à toute pièce de carrosserie en tôle. La connecter à une partie métallique épaisse du cadre ou du bloc-moteur.
6. Dans le cas d'un véhicule positivement mis à la terre, connecter la pince NÉGATIVE (NOIRE) du chargeur de batterie à la borne NEGATIVE (NEG, N, -) non mise à la terre de la batterie. Connecter la pince POSITIVE (ROUGE) au châssis du véhicule ou au bloc-moteur, à distance de la batterie. Ne pas connecter la pince au carburateur, aux conduites de carburant ou à toute partie de la carrosserie en tôle. La connecter à une partie métallique épaisse du cadre ou du bloc-moteur.
7. Pour déconnecter le chargeur, commencer par déconnecter le cordon secteur, puis retirer la pince connectée au châssis du véhicule et enfin celle connectée à la borne de la batterie.
8. Ne pas charger la batterie pendant que le moteur fonctionne.
9. Consulter le mode d'emploi pour des informations relatives à la durée de la charge.

▲ MISE EN GARDE : Toute étincelle à proximité de la batterie peut causer une explosion. Suivre la procédure suivante pour réduire le risque d'étincelle à proximité de la batterie lorsque la batterie est retirée d'un véhicule :

1. Vérifier la polarité des bornes de la batterie. Le diamètre de la borne positive (POS, P, +) est généralement supérieur à celui de la borne négative (NEG, N, -).
2. Connecter un câble de batterie isolé n° 6 AWG d'une longueur minimale de 610 mm (24 po) à la borne négative (NEG, N, -) de la batterie.
3. Connecter la pince positive (ROUGE) à la borne positive de la batterie (POS, P, + ou rouge).
4. Pour effectuer la dernière connexion, se tenir aussi loin que possible de la batterie et écarter le visage.
5. Connecter avec précaution la pince de chargeur NÉGATIVE (NOIRE) à l'extrémité libre du câble de batterie connecté à la borne négative.
6. Pour déconnecter le chargeur, toujours effectuer la séquence de connexion en ordre inverse et en commençant aussi loin que possible de la batterie.

Remarque : Les batteries marines (de bateau) doivent être retirées et chargées à terre. La charge d'une batterie à bord d'un bateau requiert un équipement spécialement conçu pour une utilisation marine. Cet appareil n'est PAS conçu pour une telle utilisation.

- Vérifier périodiquement l'appareil pour toute trace d'usure. Retournez-le immédiatement au fabricant pour faire remplacer les pièces usées ou défectueuses.
- Lire et comprendre le présent mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.

CONSERVER CES MESURES

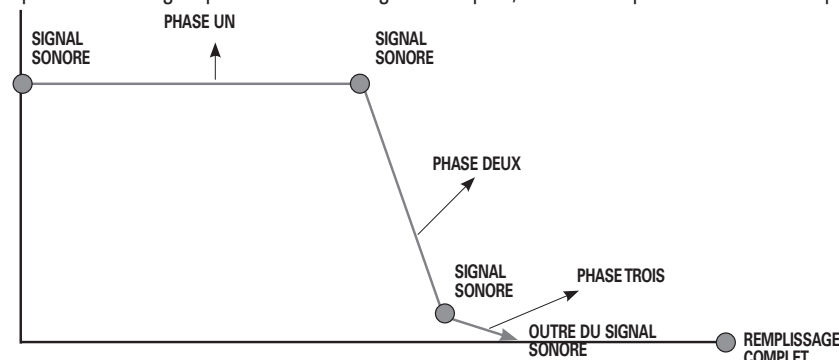
▲ AVERTISSEMENT — POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES

Suivre ces directives ainsi que celles publiées par le fabricant de la batterie et de tout équipement que vous avez l'intention d'utiliser avec cet appareil. Examiner les indications d'avertissement apposées sur ce produit et sur le moteur.

INTRODUCTION

Merci d'avoir choisi le **Cat® chargeur de batterie complètement automatique de 25 A avec fonction de démarrage de moteur à 75 A**. Des soins et un entretien appropriés lui permettent de fonctionner de manière fiable pendant de longues années. Ce chargeur de batterie possède un taux de charge élevé allant jusqu'à 25 A et 75 ampères de puissance de démarrage de moteur.

Ce chargeur de batteries dispose de trois étapes, haut rendement technologie de charge, contrôle du microprocesseur intégré qui assure le rechargement rapide, sûr et complète des batteries réparable.



Phase un — La charge de départ rapide à 25 A propose un ampérage de charge maximal pour « éveiller » toute batterie 12 volts utilisable et permet le démarrage rapide du moteur en seulement 1 minute (basé sur une batterie de véhicule intermédiaire à un niveau de charge de 50 %). Lorsque la batterie atteint une tension sécuritaire maximale prédéterminée, le chargeur émettra automatiquement un bip et passera au niveau 2 du processus de charge.

Phase deux — La charge d'absorption maintient la charge potentielle maximale à une tension prédéterminée constante et sécuritaire. Pendant cette phase, la charge de régulation d'absorption de tension demeure constante, alors que le courant de charge réel est réduit pour permettre le transfert d'énergie chimique interne adéquat maximal. À la fin de la phase 2, le chargeur passera automatiquement au mode de charge de la phase 3.

Phase trois — La tension de charge d'appoint est automatiquement maintenue et réduite à un niveau prédéterminé alors que le courant est ajusté pour obtenir une charge de batterie sécuritaire et efficace. À la fin de la phase 3, l'unité émet un « BIP » sonore pour indiquer l'achèvement du cycle de charge.

La fonction de charge flottante automatique est idéale pour préserver une batterie. Elle remplit complètement et automatiquement la batterie de manière à toujours conserver cette dernière complètement chargée.

Commandes et fonctions

Panneau de commande



Rangement pour câbles et pinces (à l'arrière de l'appareil)



Boutons de fonction

« **Charge** » analyse la batterie et commence le processus de recharge. Si la batterie est complètement chargée, ce bouton permet de placer l'appareil en mode charge d'entretien. En appuyant sur cette touche une seconde fois mettre l'appareil en mode veille.

« **Battery Voltage** » affiche la tension actuelle de la batterie.

« **Battery Recondition** » (**reconditionnement de batterie**) – il s'agit d'un mode automatique; lorsqu'il est lancé, il dure pendant 24 heures puis s'arrête. Une série d'impulsions électriques brise la forme cristalline du sulfate de plomb afin de ramener ces produits chimiques à l'état d'électrolytes utiles pour batterie. Plus de 24 heures peuvent être nécessaires à la restauration. Un reconditionnement périodique est recommandé pour préserver les performances optimum d'une batterie. Cependant, si 5 cycles ne permettent pas d'améliorer les performances de la batterie, interrompez l'opération et recyclez la batterie.

« **Alternator Check** » (**vérification de l'alternateur**) est une vérification rapide exécutée à différents niveaux de charge électrique qui mesure la tension de la batterie pour évaluer si l'alternateur peut supporter les charges. Il peut indiquer si une réparation de l'alternateur est requise.

Engine Start places the charger in an engine start sequence.

Écran ACL à défilement

Le message de défilement écran LCD dans le coin supérieur gauche du panneau de contrôle indique les différentes conditions et / ou les messages d'état, comme décrit dans la section Instructions de fonctionnement qui suit.

MODE D'EMPLOI

▲ AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES OU DE DOMMAGES

MATÉRIELS : Toujours débrancher la fiche secteur de la prise CA avant de débrancher le chargeur de la batterie en cours de chargée.

Installation de la unite

S'assurer que toute personne utilisant le chargeur comprend et suit avec attention toutes les instructions d'utilisation et toutes les consignes de sécurité. Suivre la procédure décrite sous la rubrique « Directives de sécurité importantes » du manuel.

Après avoir mis la molette de sélection des fonctions à la position désirée, et avoir connecter les pinces de chargeur correctement à la batterie, branchez le chargeur dans une prise secteur fonctionnelle de 120 volts c.a. L'unité sera en mode de veille et l'écran LCD affichera le message « **STANDBY** », indiquant que l'unité est correctement configuré et prêt à utiliser.

Remarques : L'ACL affiche « **No Battery Connected** » (pas de batterie connectée) quand l'appareil est branché, mais qu'aucune batterie n'est connectée au chargeur ou que les pinces ne sont pas adéquatement mises en place. Si un problème avec la batterie survient à un moment quelconque pendant la charge ou le processus de vérification de l'alternateur, l'ACL affiche un message d'erreur et le voyant DEL d'état s'allume en rouge. Se reporter à la rubrique « Dépannage » du mode d'emploi et prendre la mesure qui convient.

Chargement de la batterie

1. Mettre en place l'appareil tel que décrit dans la section « Installation de la unite ».
2. Lorsque le message « **STANDBY** » (veille) s'affiche sur l'écran ACL, appuyez sur le bouton de charge sur le panneau de configuration. L'écran LCD affichera alors le taux de charge (par exemple: 10.8 A CHARGING [10.8 A charge]).
3. Lorsque l'appareil est complètement chargé, l'écran ACL affiche « **BATTERY FULLY CHARGED** » (batterie complètement chargée).

Remarque : une fois que la batterie est complètement chargée, l'unité ne s'éteint pas automatiquement. Il va passer en mode de charge d'entretien.

4. Appuyer sur le bouton de charge à nouveau. « **STANDBY** » (veille) s'affiche sur l'écran ACL et l'appareil sera en mode d'attente.
5. Pour débrancher le chargeur de la batterie, suivre les étapes suivantes dans ordre: a) débrancher la fiche secteur de la prise secteur, b) retirer la pince du châssis du véhicule, puis c) retirer la pince de la borne de batterie. Observer les « Directives de sécurité importantes » à l'avant de ce manuel lors de la déconnexion.

Charge d'entretien automatique

Charge d'entretien automatique est idéale pour maintenir une batterie complètement chargée. Il est en tête automatiquement la batterie en fonction des besoins pour maintenir la batterie complètement chargée tout le temps

1. Suivez les étapes 1 à 3 dans la section « Chargement de la batterie ».
2. Après le ACL affiche « **BATTERY FULLY CHARGED** » (batterie complètement chargée), l'unité va passer à le mode de maintien de charge.
3. Garder l'alimentation secteur et batterie connectée. Le chargeur surveille la batterie et va couronner le tout selon les besoins. L'unité reste en mode de charge d'entretien, tant que le chargeur est branché sur la batterie et branché dans une prise fonctionnelle.
4. Pour quitter le mode de charge d'entretien, appuyez sur le bouton de charge. « **STANDBY** » (veille) s'affiche sur l'écran ACL et l'appareil sera en mode d'attente.
5. Pour débrancher le chargeur de la batterie, suivre les étapes suivantes dans ordre: a) débrancher la fiche secteur de la prise secteur, b) retirer la pince du châssis du véhicule, puis c) retirer la pince de la borne de batterie. Observer les « Directives de sécurité importantes » à l'avant de ce manuel lors de la déconnexion.

Vérifier la tension de la batterie

1. Mettre en place l'appareil tel que décrit dans la section « Installation de la unite ».
2. Lorsque « **STANDBY** » (veille) s'affiche sur l'écran LCD, appuyez sur le bouton de tension de la batterie sur le panneau de configuration. L'écran LCD affiche la tension actuelle de la batterie (par exemple : 12,8V) pendant 10 secondes. Appuyez sur le bouton de tension de la batterie encore pour retourner l'appareil en mode veille. En appuyant sur n'importe quel autre bouton n'aura aucun effet. L'appareil reviendra aussi automatiquement en mode veille après 10 secondes.
3. Pour vérifier la tension de la batterie en mode de chargement, appuyez sur le bouton de charge sur le panneau de configuration, puis appuyez sur le bouton de tension de la batterie. L'écran LCD affiche la tension actuelle de la batterie pendant 10 secondes. Appuyez sur le bouton de tension de la batterie pour retourner l'appareil pour revenir l'appareil en mode de charge. En appuyant sur n'importe quel autre bouton n'aura aucun effet. L'appareil reviendra automatiquement au mode de charge après 10 secondes.
4. Pour débrancher le chargeur de la batterie, suivre les étapes suivantes dans ordre: a) débrancher la fiche secteur de la prise secteur, b) retirer la pince du châssis du véhicule, puis c) retirer la pince de la borne de batterie. Observer les « Directives de sécurité importantes » à l'avant de ce manuel lors de la déconnexion.

Démarrage de moteur

La fonction de démarrage de moteur peut fournir jusqu'à 75 ampères pour démarrer un moteur.

1. Installer l'appareil comme le décrit la rubrique « Installation de la unite ».
2. Lorsque le message « **STANDBY** » (veille) s'affiche sur l'écran ACL, appuyez sur le bouton de charge sur le panneau de configuration, puis appuyez sur le bouton de démarrage du moteur.
3. L'ACL affiche un compte à rebours de 90 secondes (90 SECONDS), puis le texte « **READY TO START ENGINE** » (prêt à faire démarrer le moteur). Le véhicule est prêt à démarrer.
4. Lancer le moteur en suivant les directives du fabricant, habituellement par rafales de 3 à 5 secondes. L'ACL affiche « **STARTING** » (démarrage).

Remarque : La fonction haut-courant de démarrage moteur nécessite une période de repos et de refroidissement entre chaque tentative. L'écran LCD affiche le message défilant « **COOL DOWN WAIT 5 MINUTES** » (refroidissement, attendre 5 minutes). Automatiquement, l'unité ajuste le courant de charge à 2-3 A et ne permet pas l'opération en mode de démarrage du moteur pendant 5 minutes. Après 5 minutes, l'unité revient au mode de charge. Si une deuxième tentative de démarrage du moteur est nécessaire, attendez une fois écoulée la période de refroidissement de 5 minutes, puis répétez les étapes 2 à 4.

5. Après le démarrage du moteur, appuyez sur le bouton de charge. « **STANDBY** » (mode d'attente) s'affiche sur l'écran ACL et l'appareil sera en mode d'attente.
6. Pour débrancher le chargeur de la batterie, suivre les étapes suivantes dans ordre: a) débrancher la fiche secteur de la prise secteur, b) retirer la pince du châssis du véhicule, puis c) retirer la pince de la borne de batterie. Observer les « Directives de sécurité importantes » à l'avant de ce manuel lors de la déconnexion.

Mode de reconditionnement

Lorsqu'une batterie d'accumulateurs au plomb commence à se décharger, le sulfate de plomb, un isolant, commence à s'accumuler sur les plaques internes de la batterie. Ceci réduit la capacité de retenir une charge complète. Lorsque cette batterie est dotée d'une charge immédiate, la plupart du sulfate de plomb se dissout et les plaques sont exemptes de cet isolant. Si une batterie demeure déchargée sur une longue période, le sulfate de plomb se transforme en une forme cristalline, rendant une charge complète difficile à atteindre. Le reconditionnement peut donc « sauver » une batterie sulfatée.

Le mode de reconditionnement de batterie (« RECONDITION ») ne devrait être utilisé qu'avec des batteries à 10 ampères-heure (Ah) ou des batteries à accumulateurs de plomb plus grandes. Chargez la batterie à traiter pendant 20 minutes (comme indiqué dans la section « Charge de la batterie »), avant d'utiliser ce mode.

▲ MISE EN GARDE : Retirez ou déconnectez la batterie du véhicule lors d'un reconditionnement.

1. Lorsque le message « STANDBY » (veille) s'affiche sur l'écran ACL, appuyez sur la « Batterie Recond.» bouton sur le panneau de commande pour démarrer le processus.
2. « RECONDITIONING THE BATTERY » (reconditionnement la batterie) s'affiche sur l'écran ACL.
3. Le processus prend automatiquement 24 heures et s'arrête. L'écran affiche « RECONDITIONING CYCLE COMPLETED » (cycle de reconditionnement terminé) lorsque le processus est terminé.
Pour interrompre le processus de reconditionnement, appuyez de nouveau sur le la « Batterie Recond.» bouton. STANDBY (veille) s'affiche sur l'écran LCD et l'unité sera en mode veille.
4. Pour éteindre l'appareil, appuyez de nouveau sur le bouton de reconditionnement. « STANDBY » (veille) s'affiche sur l'écran ACL et l'appareil sera en mode d'attente. Puis débranchez le cordon CA et pinces, en observant les « consignes de sécurité importantes » à l'avant de ce manuel.

Remarques : Tous les boutons à l'exception le bouton de reconditionner la batterie sont désactivées en mode de reconditionnement.
Si cinq cycles de remise en état ne s'améliore pas les performances de la batterie, cessez et recycler la batterie.

Vérification de l'alternateur

1RE PARTIE

Hors charge (mettre tous les accessoires du véhicule hors tension) : La batterie doit être complètement chargée avant de pouvoir essayer l'alternateur. Faire tourner le moteur assez longtemps pour atteindre une vitesse de ralenti normale et vérifier la présence d'une tension hors charge.

1. Mettre en place l'appareil tel que décrit dans la section « Installation de la unite ».
2. Lorsque le message « STANDBY » (veille) s'affiche sur l'écran ACL, appuyez sur le bouton vérifier l'alternateur sur le panneau de configuration pour démarrer le processus. « ALTERNATOR CHECK » (vérification de l'alternateur) montre sur l'écran pour indiquer que l'appareil est analysant l'alternateur.
3. Une fois la vérification accomplie, l'ACL affiche soit « ALTERNATOR VOLTAGE GOOD » (alternateur correct) ou « ALTERNATOR VOLTAGE BAD » (alternateur incorrect).
4. Appuyez sur le bouton vérification des alternateur pour arrêter le test. L'appareil reviendra automatiquement à mode veille et l'écran LCD affichera « STANDBY ».

2E PARTIE

En charge (accessoires allumés) : Ensuite, charger l'alternateur en allumant autant d'accessoires que possible (sauf l'air climatisé et le dégivrage) et répéter les quatre étapes ci-dessus.

Après avoir terminé les deux contrôles de l'alternateur, éteindre l'appareil en appuyant sur le bouton vérifier l'alternateur. STANDBY (veille) s'affiche sur l'écran LCD et l'appareil sera en mode veille.

Pour débrancher le chargeur de la batterie, suivre les étapes suivantes dans ordre: a) débrancher la fiche secteur de la prise secteur, b) retirer la pince du châssis du véhicule, puis c) retirer la pince de la borne de batterie. Observer les « Directives de sécurité importantes » à l'avant de ce manuel lors de la déconnexion.

Si la première vérification de l'alternateur indique que l'alternateur est correct mais que la deuxième indique qu'il ne l'est pas, le problème est peut-être lié : à des courroies de ventilation lâches, à une défaillance intermittente d'une diode ou possiblement à de mauvaises connexions entre la batterie et l'alternateur, la terre ou les deux.

L'affichage peut indiquer « ALTERNATOR BAD » si quelqu'un a ajouté un grand nombre de charges d'accessoires sur le système de charge, ce qui augmente la demande de courant de l'alternateur. S'ASSURER QUE L'ALTERNATEUR EST QUALIFIÉ POUR PRENDRE EN CHARGE L'APPLICATION.

Remarque : Tous les boutons sauf le bouton vérifier l'alternateur sont désactivées en mode de contrôle de l'alternateur. Cette vérification peut ne pas être précise pour toutes les marques, tous les fabricants et tous les modèles de véhicules. **Vérifier uniquement les systèmes à 12 volts.**

Mode veille

Toujours placer l'appareil en mode veille avant de débrancher le cordon CA et les pinces (voir les directions des fonctions différentes).

Placement l'appareil en mode veille ne met pas l'appareil hors tension. Si elle n'est pas reliée à une batterie en mode veille, l'appareil se met automatiquement en marche en 1 minute environ. Le cordon et pinces AC doit être déconnectée pour éteindre l'appareil.

DÉPANNAGE

Indications d'affichage	Problèmes communs/solutions possibles
« REVERSE POLARITY » (inversion de polarité) (affichages et un bip est émis une fois)	Les connexions aux bornes positive et négative de la batterie sont incorrectes. Observer les « Directives de sécurité importantes » situées à l'avant de ce manuel, déconnecter le cordon d'alimentation secteur et les pinces, puis reconnecter à la batterie en respectant la polarité.
« INTERNAL OPEN CELL OR SULFATED CONDITION » (cellules ouvertes ou d'un état interne sulfaté)	La batterie est chargée a soit une cellule ouverte interne ou est fortement sulfatée et ne peut accepter de courant de charge normal. • Suivez les étapes de «reconditionnement de la batterie» pour reconditionner la batterie. • Si la situation persiste après la remise en état, nous vous conseillons de prendre votre batterie à un centre de service automobile certifié pour l'évaluation.
« INTERNAL SHORTED CELL BATTERY » (batterie de cellule en court-circuit interne)	La batterie est chargée a une cellule court-circuitée interne et ne peut pas accepter de courant de charge normal. Nous recommandons de prendre votre batterie à un centre de service automobile certifié pour l'évaluation.
« OVERHEAT CONDITION » (condition de surchauffe)	La grille de ventilation qui empêche l'air de s'écouler dans et hors du chargeur peut être bloqué. • Observer les «Directives de sécurité importantes» à l'avant de ce manuel, débranchez le cordon CA et pinces, laissez-le refroidir pendant 30 minutes, puis rebranchez. • Assurez-vous qu'il existe une aération avant de reprendre le fonctionnement.
« NO BATTERY CONNECTED » (pas de batterie connectée)	Lorsque ce message apparaît, la cause la plus fréquente est mauvaise connexion à la batterie. • Observer les «Directives de sécurité importantes» à l'avant de ce manuel, débranchez le cordon CA et pinces, bornes de la batterie propre et rebranchez-le. • Si la situation persiste, nous vous conseillons de prendre votre batterie à un centre de service automobile certifié pour l'évaluation.

Charge d'une batterie très froide

Si la batterie à charger est très froide (à une température sous le point de congélation – 0 °C/32 °F), elle ne peut pas accepter un taux de charge élevé. Le taux de charge accepté augmentera au fur et à mesure que la batterie se réchauffera. Ne jamais essayer de charger une batterie gelée.

SOINS ET ENTRETIEN

Des soins et un entretien appropriés permettent à cet appareil de fonctionner de manière fiable pendant de longues années. Pour optimiser le rendement, le fabricant recommande :

- Après chaque utilisation, nettoyer les pinces du chargeur de batterie. Veiller à retirer tout liquide de batterie qui pourrait corroder les pinces.

- Nettoyer le boîtier extérieur du chargeur à l'aide d'un linge doux et, si nécessaire, d'une solution savonneuse légère.
- Ne laisser aucun liquide pénétrer dans le chargeur. Ne pas utiliser le chargeur s'il est mouillé.
- Entreposer le chargeur avec ses câbles embobinés de manière lâche pour éviter tout dommage aux câbles.

▲ MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES OU DE DOMMAGES

MATÉRIELS :

- Ne pas utiliser le chargeur si les câbles ou les pinces sont endommagés de quelque manière que ce soit. Appeler sans frais le Service d'assistance technique au 855-806-9228 (855-806-9CAT).
- Aucune pièce de cet appareil ne peut être réparée par l'utilisateur.
- Ne pas ouvrir l'appareil. En cas de mauvais fonctionnement, l'appareil doit être retourné au fabricant pour des essais et réparations professionnels. L'ouverture de l'appareil annule la garantie du fabricant.

ACCESSOIRES

Les accessoires recommandés pour cet outil sont disponibles auprès du fabricant. Si vous avez besoin d'aide concernant les accessoires, s'il vous plaît contacter le fabricant au 855-806-9228 (855-806-9CAT).

▲AVERTISSEMENT : L'utilisation d'un accessoire non recommandé avec cet appareil pourrait être dangereuse.

INFORMATION DE SERVICE TECHNIQUE

Que vous ayez besoin de conseil technique, d'une réparation, ou de véritables pièces de rechange d'usine, contactez le fabricant au 855-806-9228 (855-806-9CAT).

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

Le fabricant garantit ce produit contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période de TROIS « 3 » ANS à partir de la date d'achat par le premier acheteur et utilisateur final « période de garantie ».

Si une réclamation valide est reçue au cours de la période de garantie, à la suite d'une défectuosité du produit, celui-ci sera réparé ou remplacé selon les modalités suivantes : « 1 » Retourner le produit au fabricant pour une réparation ou un remplacement « à la discrétion du fabricant ». Une preuve d'achat peut être requise par le fabricant. « 2 » Retournez le produit chez le marchand où il a été acheté afin de procéder à un échange « à condition que le marchand soit un détaillant participant ». Les retours devraient s'effectuer au cours de la période de temps spécifiée par le détaillant dans sa politique d'échange « généralement de 30 à 90 jours après la vente ». Une preuve d'achat pourrait être requise. Veuillez vérifier auprès du détaillant sa politique particulière concernant les retours de marchandises au-delà de la période indiquée pour les échanges.

Cette garantie ne s'applique pas aux défauts des accessoires, ampoules, fusibles et batteries, résultant de l'usure et de la détérioration normales, ni des accidents ou des dommages subis durant l'expédition, des détériorations, d'un usage ou d'une réparation non autorisés, de la négligence, d'un mauvais emploi, d'un abus et du non-respect des instructions relatives aux soins et à l'entretien du produit.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez avoir d'autres droits qui varient d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

Veuillez remplir la carte d'enregistrement de produit et la retourner dans les 30 jours suivant la date d'achat du produit à : Baccus Global LLC, 595 S. Federal Highway, Suite 210, Boca Raton, FL 33432, États-Unis. **Numéro sans frais Baccus : 855-806-9228 (855-806-9CAT).**

SPÉCIFICATIONS

Entrée : 120V CA, 60 Hz, 450 Watts en continu

Sortie : 12V CC, 25A en continu
Puissance de démarrage de 75 A,
temps de repos de 5 minutes pour 5 secondes de fonctionnement

Importé par Baccus Global, LLC., 595 S. Federal Highway, Suite 210, Boca Raton, FL 33432
www.Baccusglobal.com • Numéro sans frais : 855-806-9228 (855-806-9CAT) or International : 561-826-3677
RD090613

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones de Estados Unidos (FCC). La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia perjudicial y (2) este mecanismo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que puede provocar una operación no deseada.

Este equipo ha sido probado y se encontró que cumple con los límites para dispositivo digital Clase B, según la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía en frecuencia de radio y si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede provocar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurra en una instalación en particular. Si el equipo provoca interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar al apagar y encender el equipo, el usuario debe tratar de corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena de recepción.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente sobre un circuito diferente de aquel al que está conectado el receptor.
- Consultar al vendedor o pedir la ayuda de un técnico en radio y televisión con experiencia.

Los cambios o las modificaciones no aprobados por el partido responsable de conformidad podrían anular la autoridad del usuario para funcionar el equipo.

NORMAS DE SEGURIDAD / DEFINICIONES

▲ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

▲ ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

▲ PRECAUCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN: Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, puede provocar daños en la propiedad.

RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA. Cuando se utilizan herramientas o equipos, siempre se deben respetar las precauciones de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales. La operación, la modificación o el mantenimiento incorrectos de herramientas o equipos pueden provocar lesiones graves y daños a la propiedad. Las herramientas y los equipos están diseñados para determinados usos. Black & Decker recomienda enfáticamente que NO se modifique este producto y que NO se utilice para ningún otro uso que aquel para el que fue diseñado. Lea y comprenda todas las instrucciones operativas y las advertencias antes de utilizar cualquier herramienta o equipo.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA: Este producto o su cable de alimentación contiene plomo, una sustancia química reconocida por el Estado de California como causante de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. Lávese las manos después de utilizarlo.

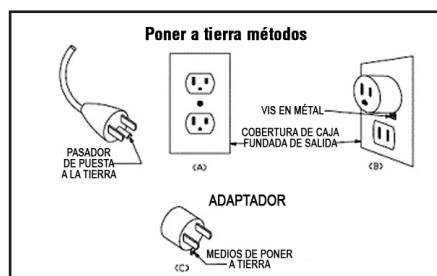
ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES PARA TODOS LOS CARGADORES DE BATERÍAS

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

▲ ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones antes de hacer funcionar el producto. El incumplimiento de todas las instrucciones enumeradas a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones graves.

- **Evite las condiciones ambientales peligrosas:** no utilice el cargador en zonas húmedas o mojadas. No utilice el cargador bajo la lluvia.
- **Mantenga a los niños alejados.** Los visitantes deben mantenerse a cierta distancia del área de trabajo.

- **Guarde el cargador bajo techo.** Cuando no se utiliza, el cargador debe guardarse bajo techo en un lugar seco y alto o bajo llave, lejos del alcance de los niños.
- La protección del interruptor de corte por falla a tierra (GFCI) debe aplicarse a los circuitos o los tomacorrientes que se utilizarán. Hay tomacorrientes con protección GFCI incorporada que pueden utilizarse para tomar esta medida de seguridad.
- **No opere la unidad** cerca de líquidos inflamables o en atmósferas gaseosas o explosivas. Las chispas pueden encender los vapores.
- **Instrucciones de conexión a tierra y del cable de alimentación de CA:** el cargador debe estar conectado a tierra para reducir el riesgo de descarga eléctrica. El cargador está equipado con un cable eléctrico que tiene un conductor y un enchufe para poner el equipo a tierra. El enchufe se debe utilizar con un tomacorriente que haya sido instalado correctamente y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y las ordenanzas locales.



- El cargador de baterías se utiliza en un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe a tierra similar al que se ilustra en la Figura A. Si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra correctamente, se puede usar un adaptador provisional, similar al que se ilustra en las Figuras B y C, para conectar este enchufe a un receptáculo para dos patas, como se muestra en la Figura B. El adaptador provisional únicamente debe usarse hasta que un electricista calificado instale un tomacorriente correctamente conectado a tierra.

▲ **PELIGRO** – Antes de utilizar el adaptador como se muestra, asegúrese de que el tornillo central del tomacorriente esté puesto a tierra. La orejeta o lengüeta rígida de color verde que sale del adaptador debe conectarse a un tomacorriente puesto a tierra correctamente. Asegúrese de que esté puesto a tierra. De ser necesario, reemplace el tornillo original de la tapa del tomacorriente con un tornillo más largo que asegure la orejeta o la lengüeta del adaptador a la tapa del tomacorriente y haga la conexión a tierra con el tomacorriente puesto a tierra.

▲ **PELIGRO** – Nunca modifique el cable o enchufe de CA suministrado; si no se adapta apropiadamente al tomacorriente, solicite a un electricista calificado que instale el tomacorriente. Una conexión incorrecta puede provocar una descarga eléctrica.

- **En espacios abiertos, use cables prolongadores.** Cuando opere el cargador al aire libre, utilice solamente cables prolongadores diseñados para su uso al aire libre o marcados como tales.
- **Cables prolongadores.** Asegúrese de que el cable prolongador esté en buenas condiciones. Cuando utilice un cable prolongador, cerciórese de que tenga la capacidad para conducir la corriente que su producto exige. Un cable de menor capacidad provocará una disminución en el voltaje de la línea, lo cual producirá una pérdida de potencia y sobrecalentamiento. La siguiente tabla muestra la medida correcta que debe utilizar según la longitud del cable y la capacidad nominal en amperios indicada en la placa. En caso de duda, utilice el calibre inmediatamente superior. Cuanto menor es el número de calibre, más grueso es el cable.

Tamaño mínimo recomendado del AWG para las cuerdas de extensión para los cargadores de batería					
Grado de la entrada de la CA Tamaño de las normas americanas de cableado (AWG) de la cuerda		Longitud del cable, pies (m)			
Amperios					
Igual a o mayor que	Pero menos que	25 (7.6)	50 (15.2)	100 (30.5)	150 (45.6)
0	2	18	18	18	16
2	3	18	18	16	14
3	4	18	18	16	14
4	5	18	18	14	12
5	6	18	16	14	12
6	8	18	16	12	10
8	10	18	14	12	10
10	12	16	14	10	8
12	14	16	12	10	8
14	16	16	12	10	8
16	18	14	12	8	8
18	20	14	12	8	6

▲ **ADVERTENCIA, PELIGRO DE ESTALLIDO:** No utilice la unidad para cargar las baterías secas que se usan normalmente con los aparatos domésticos. Estas baterías pueden estallar y provocar lesiones a las personas y daños a la propiedad. Use la unidad para carga/refuerzo de una batería de PLOMO-ACIDO solamente.

▲ **ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:**

- Si es necesario utilizar un cable prolongador, asegúrese de que:
 - a) las patas del cable prolongador sean del mismo número, el mismo tamaño y la misma forma que las del cargador,
 - b) el cable prolongador posea los conductores correctos y esté en buenas condiciones eléctricas,
 - c) a medida del conductor sea suficientemente grande para la capacidad nominal en amperios como se indicó en la sección anterior.
- No opere la unidad con un cable o enchufe dañados, o si ésta ha recibido un golpe fuerte, se cayó o presenta algún daño. No desmonte la unidad; vuélvala al fabricante cuando se requiere el servicio o la reparación. Abrir la unidad podría provocar un riesgo de descarga eléctrica o un incendio, y anulará la garantía.
- El uso de un dispositivo no suministrado, recomendado o vendido por el fabricante específicamente para el uso con esta unidad puede provocar riesgo de descarga eléctrica y lesiones a las personas.
- **NUNCA** sumerja esta unidad en agua; no la exponga a la lluvia, la nieve, ni la use cuando esté mojada.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte la unidad de cualquier fuente de energía antes de intentar limpiarla o realizarle un mantenimiento. Apagar los controles sin desenchufar la unidad no reducirá este riesgo.

▲ **ADVERTENCIA: RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS**

- Trabajar cerca de una batería de plomo ácido es peligroso. Las baterías generan gases explosivos durante su funcionamiento normal. Por esta razón, es muy importante que siempre lea este manual antes de utilizar el cargador y que siga las instrucciones con exactitud.
- Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga estas instrucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que tenga la intención de utilizar cerca de la batería. Revise las indicaciones sobre precauciones en estos productos y en el motor.
- Este equipo emplea piezas (interruptores y relés) que producen arcos o chispas. Por lo tanto, si utiliza la unidad en una cochera o un área cerrada, DEBE colocarla a no menos de 457 mm (18 pulgadas) por encima del piso.
- **LOS NIÑOS NO DEBEN UTILIZAR ESTA UNIDAD. SÓLO LOS ADULTOS PUEDEN OPERARLA.**

▲ **PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES O DAÑO A LA PROPIEDAD:**

- Cuando desconecte el cable de alimentación de 120 V de CA de la unidad, tire por el enchufe y no por el cable.
- **NUNCA INTENTE CARGAR UNA BATERÍA CONGELADA.**

- Los vehículos que tienen sistemas computarizados incorporados pueden dañarse si la batería del vehículo se carga. Antes de realizar la carga, lea el manual del cliente del vehículo para confirmar que la ayuda externa para arrancar es adecuada.
- Cuando trabaje con baterías de plomo-ácido, asegúrese de que siempre haya ayuda inmediata disponible en caso de accidente o emergencia.
- Utilice siempre protección para los ojos al emplear este producto; el contacto con el ácido de la batería puede producir ceguera o quemaduras graves. Conozca los procedimientos de primeros auxilios para el caso de contacto accidental con el ácido de la batería.
- Tenga al alcance mucha agua potable y jabón en el caso de que el ácido de la batería entre en contacto con la piel.
- Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lave inmediatamente con agua y jabón durante al menos 10 minutos y busque atención médica de inmediato.
- Nunca fume ni permita que haya una chispa o llama cerca de la batería, el motor o el cargador.
- Quite los elementos personales metálicos, como anillos, pulseras, collares y relojes cuando trabaje con una batería de plomo-ácido. Una batería de plomo-ácido puede producir un cortocircuito con bastante corriente como para soldar un anillo o metal similar y provocar una quemadura grave.
- Nunca permita que el ácido de la batería entre en contacto con esta unidad.
- No opere esta unidad en un área cerrada ni restrinja la ventilación de alguna forma.
- **PRIMEROS AUXILIOS – PIEL:** Si el ácido de la batería entra en contacto con la piel, enjuáguese inmediatamente con agua, luego lávese bien con agua y jabón. Si se presenta enrojecimiento, dolor o irritación, busque asistencia médica de inmediato.

OJOS: Si el ácido de la batería entra en contacto con los ojos, lávese los ojos inmediatamente durante 15 minutos como mínimo y busque asistencia médica de inmediato.

INDICADOR DE CRISTAL LIQUIDO DEL LCD: Si es líquido el cristal viene en contacto con su piel: Lave el área apagado totalmente con el un montón de agua. Quite la ropa contaminada. Si es líquido el cristal consigne en su ojo: Limpie el ojo con un chorro de agua afectado con agua limpia y después busque la atención médica. Si es líquido se traga el cristal: Limpie su boca con un chorro de agua a fondo con agua. Beba las cantidades grandes de agua e induzca vomitar. Entonces busque la atención médica.

Preparación para la carga

1. Para determinar el voltaje de la batería que desea cargar, consulte el manual del vehículo.
2. Si es necesario retirar la batería del vehículo para cargarla, o para limpiar los terminales, retire siempre primero de la batería el terminal puesto a tierra. Asegúrese de que todos los accesorios del vehículo estén apagados, para no causar un arco eléctrico.
3. Limpie los terminales de la batería. No permita que la corrosión entre en contacto con sus ojos.
4. Agregue agua destilada en cada celda hasta que el ácido de la batería alcance el nivel especificado en el manual del fabricante. Esto ayuda a purgar el exceso de gas de las celdas. No llene de más. Para una batería sin tapas de celda (que no requiere mantenimiento), siga cuidadosamente las instrucciones de carga del fabricante.
5. Estudie todas las precauciones específicas del fabricante de la batería, como si retirar o no las tapas de las celdas mientras se carga, y la velocidad de carga recomendada.
6. Antes de realizar la carga, retire completamente la batería del barco o el avión, o de cualquier área cerrada.

Ubicación del cargador

1. Ubique el cargador tan lejos de la batería como lo permitan los cables.
2. NUNCA ubique el cargador directamente sobre la batería que se está cargando; los gases de la batería producirán corrosión y daños al cargador.
3. NUNCA permita que el ácido de la batería gotee sobre el cargador cuando lee la gravedad o llena la batería.
4. NUNCA opere el cargador en un área cerrada ni restrinja la ventilación de manera alguna.
5. Las baterías marinas se deben retirar y cargar en tierra.
6. No coloque una batería sobre el cargador.

Precauciones para la conexión de las pinzas del cargador

1. Conecte y desconecte las pinzas sólo después de retirar el cable de CA del tomacorriente eléctrico.
2. Nunca permita que las pinzas se toquen entre sí.
3. Fije las pinzas a la batería y al bastidor como se indica en "Batería instalada en el vehículo," pasos 5 y 6, y en "Batería fuera del vehículo," pasos 2, 4 y 5.

▲ PRECAUCIÓN: Una chispa cerca de la batería puede provocar una explosión. Cuando la batería está instalada en un vehículo, siga estos pasos para reducir el riesgo de chispa cerca de la unidad:

1. Ubique los cables de CA y de las pinzas lejos del capó, la puerta o las piezas móviles del motor.
2. Manténgase alejado de las paletas de ventilador, correas, poleas y otras partes que pueden provocar lesiones a las personas.
3. Controle la polaridad de los bornes de la batería. El borne POSITIVO (POS, P, +) de la batería generalmente tiene mayor diámetro que el borne NEGATIVO (NEG, N, -).
4. Determine qué borne de la batería está puesto a tierra (conectado) al bastidor. Si EL BORNE NEGATIVO ESTÁ PUESTO A TIERRA EN EL BASTIDOR (COMO EN LA MAYORÍA DE LOS VEHICULOS), VEA 5. Si el borne POSITIVO está puesto a tierra en el bastidor, vea 6.
5. Para un vehículo puesto a tierra con el negativo, conecte la pinza del POSITIVO (ROJA) del cargador de batería al borne sin conexión a tierra POSITIVO (POS, P, +) de la batería. Conecte la pinza del NEGATIVO (NEGRA) al bastidor del vehículo o al bloque del motor, lejos de la batería. No conecte la pinza al carburador, las cañerías de combustible o a las partes de chapa de la carrocería. Conecte a una pieza de metal sólida del bastidor o del bloque del motor.
6. Para un vehículo puesto a tierra con el positivo, conecte la pinza del NEGATIVO (NEGRA) del cargador de batería al borne sin conexión a tierra NEGATIVO (NEG, N, -) de la batería. Conecte la pinza del POSITIVO (ROJA) al bastidor del vehículo o al bloque del motor, lejos de la batería. No conecte la pinza al carburador, las cañerías de combustible o a las partes de chapa de la carrocería. Conecte a una pieza de metal sólida del bastidor o del bloque del motor.
7. Cuando desconecta el cargador, desconecte el cable de CA, retire la pinza del bastidor del vehículo, y luego retire la pinza del terminal de la batería.
8. No cargue la batería mientras el motor está en marcha.
9. Vea las instrucciones de operación por información sobre la duración de la carga.

▲ PRECAUCIÓN: Una chispa cerca de la batería puede provocar una explosión. Cuando la batería ha sido retirada del vehículo, siga estos pasos para reducir el riesgo de chispa cerca de la unidad:

1. Controle la polaridad de los bornes de la batería. El borne positivo (marcado POS, P, +) generalmente tiene mayor diámetro que el borne negativo de la batería (marcado NEG, N, -).
2. Conecte un cable de 610 mm (24 pulgadas) (longitud mínima) n.º 6 AWG aislado, para batería, al borne NEGATIVO de la batería (marcado NEG, N, -).
3. Conecte la pinza POSITIVA (ROJA) de la batería al borne POSITIVO de la batería (marcado POS, P, +, o rojo).
4. Párese tan lejos de la batería como sea posible, y no esté de cara a la batería cuando realice la conexión final.
5. Conecte cuidadosamente la pinza NEGATIVA (NEGRA) del cargador al extremo libre del cable de la batería conectado al terminal Negativo.
6. Cuando desconecta el cargador, hágalo siempre en la secuencia inversa del procedimiento de conexión y corte la primera conexión estando tan lejos de la batería como resulte posible.

Nota: Una batería marina (de barco) se debe retirar y cargar en tierra. Cargarla a bordo exige equipos diseñados especialmente para uso marino. Esta unidad NO está diseñada para tal uso.

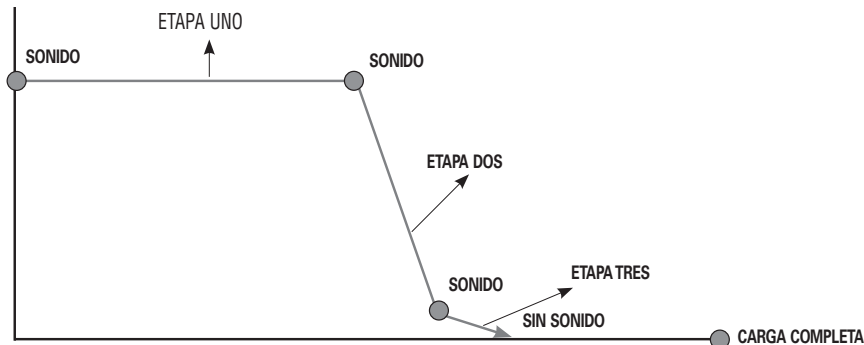
- Controle el desgaste de la unidad periódicamente. Vuelva al fabricante para el reemplazo de piezas gastadas o defectuosas inmediatamente.
- Lea y comprenda este manual de instrucciones antes de utilizar esta unidad.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

INTRODUCTION

Gracias por elegir el **Cat® cargador de baterías completamente automático de 25 a con arranque del motor de 75 a**. Con el cuidado y uso apropiados, que le dará años de servicio confiable. Este cargador de batería tiene una alta tasa de carga de hasta 25 amperios y 75 amperios de potencia del motor de arranque.

Los cargadores de baterías tienen un control por microprocesador incorporado de tecnología de carga de elevada eficiencia de tres etapas, que aseguran la carga rápida, segura y completa de las baterías que correspondan.



Etapa uno: carga rápida de arranque a 25 A: proporciona el máximo amperaje de carga para “despertar” a cualquier batería de 12 voltios que corresponda y permite el rápido arranque del motor. Cuando la batería alcanza un voltaje máximo y seguro predeterminado, el cargador emitirá automáticamente una señal sonora y pasará a la etapa 2 del proceso de carga.

Etapa dos: la carga de absorción mantiene la carga máxima posible a un voltaje constante y seguro predeterminado. Durante esta fase, el voltaje de carga permanece constante, en tanto que la corriente real de carga se reduce para permitir la transferencia máxima de energía química interna apropiada. A fines de la etapa 2, el corcel se cambiará a automáticamente la etapa 3 modo de la carga.

Etapa tres: se mantiene el voltaje de carga automáticamente hasta 100% y se reduce automáticamente a un nivel predeterminado en tanto que la corriente se ajusta para una carga segura y efectiva de la batería.

La característica de carga flotante automática es ideal para mantener una batería. Completa automáticamente la batería al 100% según sea necesario para mantener completamente cargada la batería todo el tiempo.

Controles y funciones

Panel de control



Botones de funciones

Charge (Carga): Analiza la batería y comienza el proceso de recarga. Si la batería está completamente cargada, este botón coloca la unidad en el modo Float Charge (de carga flotante).

Battery Voltage (Voltaje de la batería): Es un control rápido que mide el voltaje de la batería. Este control se repite en varios niveles de la carga eléctrica y las pruebas permiten al usuario determinar si el alternador puede soportar las cargas.

Battery Recondition (Reacondicionamiento de la batería): Es un modo automático que, una vez que comienza, continúa durante 24 horas y luego se detiene. Una serie de pulsos eléctricos rompe la forma cristalina del sulfato de plomo para volver a transformar este producto químico en electrolitos de batería útiles. Se puede requerir más de 24 horas para retornar a las condiciones normales. Se recomienda el reacondicionamiento periódico para mantener el rendimiento óptimo de una batería. Sin embargo, si 5 ciclos no mejoran el rendimiento de la batería, no continúe y recicle la batería.

Alternator Check (Control del alternador): Verifica que el alternador está soportando la carga eléctrica.

Engine Start (Arranque del motor): Coloca el cargador en una secuencia de arranque del motor.

Almacenamiento para cables y pinzas
(en la parte posterior de la unidad)



Pantalla LCD de mensajes deslizantes

La pantalla LCD de mensajes deslizante en la esquina superior izquierda del panel de control indica las distintas condiciones y los mensajes de estado según se describen en la sección Instrucciones de operación a continuación.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES O DAÑO A LA PROPIEDAD: Siempre desconecte el enchufe de CA del tomacorriente de CA primera antes de desconectar el cargador de la batería que se está cargada.

Instalación de la unidad

Asegúrese de que se han comprendido todas las instrucciones de operación y las precauciones de seguridad, y que todas las personas que usan el cargador las cumplen atentamente. Siga los pasos detallados en las “Instrucciones importantes de seguridad” de este manual.

Después de haber conectado correctamente las pinzas del cargador, enchufe el cargador en un tomacorriente de 120 V de CA. La unidad entrará en el modo de espera y la pantalla LCD mostrará el mensaje de “STANDBY”, indicando que la unidad está correctamente configurado y listo para usar.

Nota: La pantalla LCD muestra NO BATTERY CONNECTED (Sin conexión de batería) cuando la unidad está encendida y no hay una batería conectada al cargador.

Si hay algún problema con las conexiones o la batería, la pantalla LCD mostrará un mensaje de condición de falla. Consulte la sección “Detección de problemas” de este manual de instrucciones y tome la medida correcta.

Carga de la batería

1. Instale la unidad como se describe en la sección “Instalación de la unidad”
 2. Cuando en la LCD aparece el mensaje “STANDBY” (en espera), presione el botón Charge (de carga) en el panel de control. Luego, la LCD mostrará el nivel de carga (por ejemplo: 10.8 A CHARGING [Cargando 10.8 A]).
 3. Cuando la unidad esté completamente cargada, la LCD mostrará BATTERY FULLY CHARGED (batería completamente cargada).
- Nota:** Una vez que la batería esté completamente cargada, la unidad NO se apagará en forma automática. Pasará al modo Float Charging (de carga flotante).
4. Debe presionar el botón Charge (de carga) nuevamente. La LCD mostrará STANDBY (en espera) y la unidad estará en el modo de espera.
 5. Desconecte el cargador de la batería, tomando los siguientes pasos en orden: a) desconecte el enchufe de la tomacorriente de CA, b) retirar la pinza del chasis del vehículo, y luego c) retirar la abrazadera de la terminal de la batería. Observar las “Instrucciones de seguridad importantes” en la parte frontal de este manual cuando desconecte.

Carga flotante automática

Carga flotante automática es ideal para mantener una batería completamente cargada. Se remata de la batería automáticamente según sea necesario para mantener la batería completamente cargada todo el tiempo. Se remata de la batería automáticamente según sea necesario para mantener la batería completamente cargada todo el tiempo.

1. Siga los pasos 1 a 3 en la sección “Carga de la batería”
2. Cuando la unidad esté completamente cargada, la pantalla LCD muestra la batería completamente cargada. La unidad entrará en modo de carga flotante automática.
3. Mantenga la corriente alterna y batería conectada. El cargador vigila la batería, recarga según sea necesario. La unidad permanece en el modo de carga flotante siempre y cuando que el cargador está conectado a la batería y enchufado en un tomacorriente AC funcionamiento.
4. Para salir del modo Float Charging (de carga flotante), presione el botón Charge (de carga). La LCD mostrará “STANDBY” y la unidad estará en el modo Standby (en espera).
5. Desconecte el cargador de la batería, tomando los siguientes pasos en orden: a) desconecte el enchufe de la tomacorriente de CA, b) retirar la pinza del chasis del vehículo, y luego c) retirar la abrazadera de la terminal de la batería. Observar las “Instrucciones de seguridad importantes” en la parte frontal de este manual cuando desconecte.

Comprobación de la tensión de la batería

1. Instale la unidad como se describe en la sección “Instalación de la unidad”
2. Cuando “STANDBY” (en espera) aparezca en la pantalla LCD, pulse el botón de voltaje de la batería en el panel de control. La pantalla LCD muestra el voltaje actual de la batería conectada (por ejemplo: 12.8V) durante 10 segundos. Pulse el botón de tensión de la batería de nuevo para devolver la unidad al modo de

espera. Al pulsar ningún otro botón no tendrá ningún efecto. La unidad también volverá automáticamente al modo de espera después de 10 segundos.

3. Para comprobar la tensión de la batería en modo de carga, presione el botón de carga en el panel de control, luego presione el botón de voltaje de la batería. La pantalla LCD mostrará el voltaje actual de la batería conectada durante 10 segundos. Presione el botón de voltaje de la batería para volver a la unidad para que devuelva la unidad al modo de carga. Presionando cualquier otro botón no tendrán efecto. La unidad volverá automáticamente al modo de carga después de 10 segundos.
4. Desconecte el cargador de la batería, tomando los siguientes pasos en orden: a) desconecte el enchufe de la tomacorriente de CA, b) retire la pinza del chasis del vehículo, y luego c) retire la abrazadera de la terminal de la batería. Observar las "Instrucciones de seguridad importantes" en la parte frontal de este manual cuando desconecte.

Arranque del motor

La función Engine Start (Arranque del motor) puede suministrar hasta 75 A para arrancar el motor.

1. Instale la unidad como se describe en la sección "Instalación de la unidad".
2. Cuando en la LCD aparece el mensaje "STANDBY" (en espera), primero presione el botón Charge (de carga) en el panel de control y luego presione el botón Engine Start (arranque del motor).
3. La LCD mostrará una cuenta regresiva de 90 segundos (90 SECONDS) y luego mostrará READY TO START ENGINE (unidad lista para arrancar). El vehículo está listo para comenzar.
4. Encienda el motor mediante la manivela según las pautas del fabricante, generalmente en etapas de 3 a 5 segundos. La LCD mostrará STARTING (arrancando).

Nota: La función de arranque del motor de corriente elevada requiere un período de descanso/enfriamiento entre intentos. La unidad automáticamente ajusta la carga actual a 2-3A y no permite la operación en modo de arranque del motor durante 5 minutos. Después de 5 minutos, la unidad vuelve al modo de carga. Si se necesita un segundo intento de arrancar el motor, espere hasta después de transcurrido el período de enfriamiento de 5 minutos y repita los pasos 2 a 4.

5. Después de que el motor arranque, presione el botón Charge (de carga). La LCD mostrará STANDBY y la unidad estará en el modo Standby (en espera).
6. Desconecte el cargador de la batería, tomando los siguientes pasos en orden: a) desconecte el enchufe de la tomacorriente de CA, b) retire la pinza del chasis del vehículo, y luego c) retire la abrazadera de la terminal de la batería. Observar las "Instrucciones de seguridad importantes" en la parte frontal de este manual cuando desconecte.

Reacondicionamiento de la batería

Cada vez que una batería de plomo-ácido comienza a descargarse, comienza a acumularse sulfato de plomo, un aislante, sobre las placas internas de la batería. Esto reduce la capacidad de la batería para mantener una carga completa. Cuando la batería tiene una carga inmediata, se disuelve la mayor parte del sulfato de plomo y las placas quedan libres de este aislante. Si una batería permanece descargada durante un período prolongado, el sulfato de plomo cambia a una forma cristalina dura, haciendo difícil lograr una carga completa. El reacondicionamiento puede "salvar" una batería sulfatada.

El modo Battery Recondition (Reacondicionamiento de la batería) sólo se puede usar con baterías de plomo-ácido de 10 A/h o mayor capacidad. Cargue la batería que debe tratar durante 20 minutos (según se detalla en la sección "Carga de la batería"), antes de usar el modo de reacondicionamiento. Observe si la pantalla digital muestra algún mensaje de condición de falla. Esta carga inicial controlará la batería en caso de que haya celdas en corto o celdas abiertas, de que la batería esté demasiado baja para aceptar una carga y para asegurarse de que la batería puede recibir una carga.

▲ PRECAUCIÓN: Retire o desconecte la batería del vehículo durante el reacondicionamiento.

1. Cuando en la LCD aparece el mensaje "STANDBY" (en espera), presione el botón Battery Recond (Reacondicionamiento de la batería) en el panel de control para comenzar el proceso.
2. La LCD muestra RECONDITIONING BATTERY (reacondicionando la batería).
3. El proceso toma 24 horas y se detiene automáticamente. Cuando el proceso finaliza, la LCD muestra "RECONDITIONING CYCLE COMPLETED" (ciclo de reacondicionamiento completo).
Para interrumpir el proceso de reacondicionamiento, pulse de nuevo el botón reacondicionamiento. La LCD mostrará STANDBY (en espera) y la unidad esté en modo de espera.
4. Desconecte el cargador de la batería, tomando los siguientes pasos en orden: a) desconecte el enchufe de la tomacorriente de CA, b) retire la pinza del chasis del vehículo, y luego c) retire la abrazadera de la terminal de la batería. Observar las "Instrucciones de seguridad importantes" en la parte frontal de este manual cuando desconecte.

Notas: Todos los botones excepto el botón de reacondicionamiento de la batería se desactivan en el modo de reacondicionamiento de la batería.

Si cinco ciclos de reacondicionamiento no mejora el rendimiento de la batería, detener y reciclar la batería.

Control del alternador

PARTE 1

No Load (Sin carga) (Apague todos los accesorios del vehículo): Antes de comprobar el alternador, debe cargar completamente la batería. Haga funcionar el motor lo suficiente para lograr la velocidad de marcha en vacío normal y verifique si el voltaje corresponde a sin carga.

1. Instale la unidad como se describe en la sección "Instalación de la unidad".
2. Cuando en la LCD aparece el mensaje "STANDBY" (en espera), presione el botón Alternator Check (control del alternador) en el panel de control para comenzar el proceso. La LCD mostrará ALTERNATOR CHECK (control del alternador) para indicar que la unidad está analizando el alternador.
3. Una vez que la unidad finalice la comprobación, la LCD mostrará ALTERNATOR VOLTAGE GOOD (voltaje del alternador correcto) o ALTERNATOR VOLTAGE BAD (voltaje del alternador incorrecto).
4. Presione de nuevo el botón Alternator Check (control del alternador) nuevamente para detener la comprobación. La LCD mostrará STANDBY (en espera) y la unidad estará en el modo de espera.

PARTE 2

Con carga (Accesorios encendidos): Luego, para cargar el alternador, encienda tantos accesorios como sea posible (excepto el aire acondicionado y el desempañador) y repita los cuatro pasos anteriores.

Después de completar las dos comprobaciones del alternador, presione el botón Alternator Check (control del alternador) para apagar la unidad. La LCD mostrará STANDBY (en espera) y la unidad estará en el modo de espera.

Desconecte el cargador de la batería, tomando los siguientes pasos en orden: a) desconecte el enchufe de la tomacorriente de CA, b) retire la pinza del chasis del vehículo, y luego c) retire la abrazadera de la terminal de la batería. Observar las "Instrucciones de seguridad importantes" en la parte frontal de este manual cuando desconecte.

Si el primer control del alternador indica que el alternador está bien y el segundo indica que el alternador está mal, el problema puede provenir de: correas de ventilador flojas, falla de un diodo intermitente o posibles conexiones malas entre la batería y el alternador o la descarga a tierra.

La LCD puede mostrar ALTERNATOR BAD (Alternador en malas condiciones) debido a que alguien ha agregado una cantidad de cargas de accesorios al sistema de carga, incrementando por lo tanto la demanda de corriente desde el alternador. ASEGURESE DE QUE EL ALTERNADOR ESTÁ INDICADO PARA SOPORTAR ESTE USO.

Nota: Todos los botones, excepto el botón Alternator Check (control del alternador) se desactivan en el modo de control del alternador.

Es posible que este control puede no sea preciso para todas las marcas, los fabricantes y los modelos de vehículo.

Controle solamente sistemas de 12 voltios.

Modo Standby (en espera)

Siempre coloque la unidad en el modo Standby (en espera) antes de desconectar el cable de CA y las pinzas (consulte las funciones individuales para conocer las instrucciones).

Colocar la unidad en el modo Standby (en espera) NO apaga la unidad. Si deja la unidad conectada a una batería en el modo Standby (en espera), la unidad se encenderá nuevamente en forma automática en aproximadamente 1 minuto. Para apagar la unidad, el cable de CA y las pinzas deben estar desconectados.

DETECCIÓN DE PROBLEMAS

Indicaciones del visor	Problemas comunes/Soluciones posibles
POLARIDAD INVERTIDA (la LCD muestra un mensaje y la unidad emite un único sonido)	Las conexiones de los terminales positivo y negativo de la batería son incorrectos. Siga los pasos detallados en "Instrucciones importantes de seguridad" en el comienzo de este manual para desconectar el cable de CA y las pinzas y vuelva a conectar la batería con la polaridad correcta.

Indicaciones del visor	Problemas comunes/Soluciones posibles
CÉLULA ABIERTA INTERNA O CONDICIÓN SULFATADA:	La batería que se está cargando tiene una celda interna abierta o muy sulfatada y no puede aceptar corriente de carga normal. • Siga los pasos en "Reacondicionamiento de la batería para reacondicionar la batería. • Si después del reacondicionamiento la situación continúa, recomendamos llevar su batería a un centro de servicio para automotores certificado para su evaluación.
BATERÍA PUESTA EN CORTOCIRCUITO INTERNA DE LA CÉLULA	La batería que se está cargando tiene una celda interna en corto y no puede aceptar corriente de carga normal. Recomendamos llevar su batería a un centro de servicio para automotores certificado para su evaluación.
CONDICIÓN DE SOBRECALENTAMIENTO	La rejilla de ventilación que evita que el aire entre y salga del cargador puede estar bloqueada. • Siga los pasos detallados en "Instrucciones importantes de seguridad" en el comienzo de este manual para desconectar el cable de CA y las pinzas, deje que la unidad se enfríe durante 30 minutos y vuelva a conectar. • Asegúrese de que haya mucha ventilación antes de reanudar la operación.
MALA CONEXIÓN DE LA BATERÍA O VOLTAJE DE LA BATERÍA DEMASIADO BAJO PARA ACEPTAR LA CARGA (	Cuando aparece el mensaje NO BATTERY CONNECTED, la causa más común es una conexión incorrecta. • Siga los pasos detallados en "Instrucciones importantes de seguridad" en el comienzo de este manual para desconectar el cable de CA y las pinzas, limpiar el terminal de la batería y volver a conectar. • Si la situación continúa, recomendamos llevar su batería a un centro de servicio para automotores certificado para su evaluación.

Carga de una batería muy fría

Si la batería que se va a cargar está muy fría (en temperaturas muy bajas, de 0° C (32° F), no puede aceptar un nivel de carga alto. El nivel de carga inicial deberá ser bajo. El nivel de carga aumentará a medida que la batería se calienta. Nunca intente cargar una batería congelada.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Con el cuidado apropiado y un mantenimiento mínimo, esta unidad brindará años de servicio confiable. Para el rendimiento máximo, el fabricante recomienda:

- Después de cada uso, limpie las pinzas del cargador de batería; asegúrese de quitar cualquier fluido de la batería que pueda causar corrosión en las pinzas.
- Limpie la parte exterior del cargador con una tela suave, y de ser necesario, una solución jabonosa también suave.
- No permita que entre líquido al cargador. Si el cargador está húmedo, no lo opere.
- Mantenga los cables del cargador enrollados flojamente durante el almacenamiento para evitar daños a éstos.

⚠ PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES O DAÑO A LA PROPIEDAD:

- No utilice el cargador si los cables o las pinzas han sufrido algún daño; llame al Apoyo técnico a la línea gratuita 855-806-9228 (855-806-9CAT).
- Esta unidad no contiene elementos a los que el usuario pueda hacerles mantenimiento.
- No abra la unidad. En el caso de que funcione mal, se debe devolver al fabricante para que se realicen profesionalmente las comprobaciones y reparaciones. Abrir la unidad anulará la garantía del fabricante.

ACCESORIOS

Accesorios recomendados para uso con esta unidad están disponibles través del fabricante. Si necesita ayuda con respecto a los accesorios, por favor póngase en contacto con el fabricante al 855-806-9228 (855-806-9CAT).

⚠ ADVERTENCIA: El uso de cualquier accesorio no recomendado para el uso con esta unidad podría ser peligroso.

INFORMACIÓN DE SERVICIO

Si usted necesita asesoramiento técnico, reparación, o partes genuinas del fabricante, contacto con el fabricante en 855-806-9228 (855-806-9CAT).

TRES AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA

El fabricante garantiza este producto contra defectos de materiales y mano de obra durante un período de TRES (3) AÑOS a partir de la fecha de compra del producto por el comprador usuario final ("Período de Garantía"). Si hay un defecto y una reclamación válida se recibe dentro del período de garantía, el producto defectuoso puede ser reemplazado o reparado en el las siguientes maneras: (1) Devuelva el producto al fabricante para reparación o reemplazo, a opción del fabricante. La prueba de compra puede ser requerida por el fabricante. (2) Devuelva el producto a la tienda donde el producto fue comprado para un intercambio (siempre y cuando se trate de un minorista participante). Devoluciones al minorista deben hacerse dentro del plazo de póliza de devoluciones del minorista para intercambios solamente (por lo general 30 a 90 días después de la fecha de compra). La prueba de compra puede ser requerida por el minorista. Por favor consulte la póliza de devoluciones del minorista sobre devoluciones que están fuera del plazo establecido para intercambios.

Esta garantía no se aplica a los accesorios, bombillos, fusibles y baterías; defectos a consecuencias de desgaste normal; accidentes; daños y perjuicios sufridos durante el envío y manejo, alteraciones, reparaciones o uso no autorizado, negligencia, abuso, y si no se siguen instrucciones para el cuidado y mantenimiento del producto.

Esta garantía le otorga al comprador usuario final, derechos legales específicos y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado o de provincia a provincia.

Por favor completar la tarjeta de registro del producto dentro de un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra y remitir a: Baccus Global LLC, 595 S. Federal Highway, Suite 210, Boca Raton, FL 33432.

Baccus Global LLC, número de teléfono gratuito: 1-877-571 2391.

ESPECIFICACIONES

Entrada: 120V AC, 60 Hz, 450 vatios continuos

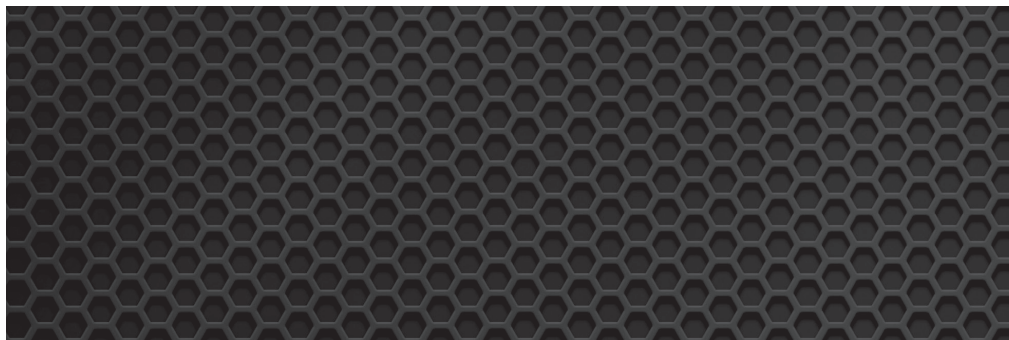
Salida: 12V CC, 25 amperios continuos

Comienzo del motor de 75 amperios, 5 segundos encendido

5 minutos apagado

Importados por Baccus Global, LLC., 595 S. Federal Highway, Suite 210, Boca Raton, FL 33432
www.Baccusglobal.com • Línea gratuita: 855-806-9228 (855-806-9CAT) or Internacional: 561-826-3677
RD090613





©2013 Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, their respective logos, "Caterpillar Yellow," "Caterpillar Corporate Yellow," the "Power Edge" trade dress as well as corporate and product identity used herein, are trademarks of Caterpillar and may not be used without permission. Baccus Global, a licensee of Caterpillar, Inc.

©2013 Caterpillar. Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, leurs logos respectifs, le «Caterpillar Yellow», «Caterpillar Yellow entreprise», le «Power Edge» habillage commercial ainsi que l'identité des sociétés et de produits utilisés ici sont des marques déposées de Caterpillar et ne peuvent être utilisées sans autorisation. Baccus Global, un licencié de Caterpillar, Inc.

©2013 Caterpillar. Caterpillar. CAT, CATERPILLAR, sus respectivos logotipos, "Caterpillar Yellow," "Caterpillar Yellow corporativa," el "Power Edge" imagen comercial así como la identidad corporativa y de producto aquí utilizados, son marcas comerciales de Caterpillar y no pueden utilizarse sin autorización. Baccus Global, un concesionario de la marca Caterpillar, Inc.

Baccus Global, LLC,, 595 S. Federal Highway, Suite 210, Boca Raton, FL 33432
www.Baccusglobal.com

Toll-free / Numéro sans frais / Línea gratuita: 855-806-9228 (855-806-9CAT) or
International / International / Internacional: 561-826-3677

Printed in China / Imprimé en Chine / Impreso en China

